DA	Brugsanvisning	2
NL	Gebruiksaanwijzing	14
FI	Käyttöohje	28
DE	Benutzerinformation	41
NO	Bruksanvisning	55
SV	Bruksanvisning	67

USER MANUAL

Opvaskemaskine
Afwasautomaat
Astianpesukone
Geschirrspüler
Oppvaskmaskin
Diskmaskin

ZDT15001

la vita è bella

ZANUSSI

ITALIAN SINCE 1916

Indhold

Om sikkerhed _ 2
Produktbeskrivelse _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 3
Betjeningspanel _ 4
Programmer _ 4
Tilvalg _ 5
Før ibrugtagning _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Daglig brug _ 8
Vedligeholdelse og rengøring _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 10
Fejlfinding _ 10
Teknisk information _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 13
Miljøhensyn _ 13

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes

⚠ Om sikkerhed

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert og anvendelsen forårsager skade. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

⚠ **Advarsel** Risiko for kvælning, personskade eller permanent invaliditet.

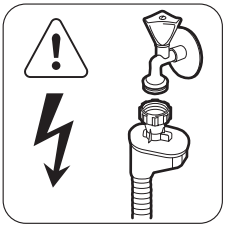
- Lad ikke personer, herunder børn, med nedsat fysisk sanseapparat, nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden betjene maskinen. De skal være under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller instrueres i at bruge maskinen. Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn.
- Opbevar alle opvaskemidler utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, mens lågen er åben.

Installation

⚠ **Advarsel** Apparatet skal installeres af en kvalificeret eller kompetent person.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Stil eller brug ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Følg den medfølgende brugsanvisning.
- Sørg for, apparatet er installeret under og opad stabile køkkenelementer.

Tilslutning, vand

- Pas på du ikke beskadiger vandslangerne.
- Inden du tilslutter apparatet til nye rør eller rør, som ikke har været i brug i lang tid, skal du lade vandet løbe, indtil det bliver klart.
- Kontrollér, at der ikke er nogen utætheder, første gang du bruger apparatet.
- 

  ⚠ **Advarsel** Højspænding.

  Tilløbsslangen har en sikkerhedsventil og en kappe med et indvendigt elkabel.
- Hvis tilløbsslangen beskadiges, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. Kontakt det lokale servicecenter for at få udskiftet tilløbsslangen.

Tilslutning, el

⚠ **Advarsel** Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte en elektriker.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke multistik-adaptere og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger netstikket og ledningen. Kontakt det lokale servicecenter eller en elektriker hvis en beskadiget ledning skal udskiftes.

- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i ledningen. Tag altid fat i selve netstikket.

Brug

⚠ **Advarsel** Fare for personskade.

- Brug apparatet i et husholdningsmiljø.
- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Læg knive og bestik med skarpe spidser i bestikkurven med spidserne vendt nedad eller læg dem vandret.
- Lad ikke apparatets låge stå åben uden opsyn for at undgå, at nogen falder over den.
- Undgå at sidde eller stå på den åbne låge.
- Opvaskemidler er farlige. Følg sikkerhedsanvisningen på opvaskemidlets emballage.
- Drik og leg ikke med vandet i apparatet.
- Tag ikke opvasken ud af apparatet, før opvaskeprogrammet er slut. Der kan være opvaskemiddel på servicet.

⚠ **Advarsel** Risiko for elektrisk stød, brand eller forbrændinger.

- Undlad at bruge brændbare produkter eller genstande, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Undlad at bruge højtryksrenser eller damp til at rengøre apparatet.
- Der kan komme meget varm damp ud af apparatet, hvis du åbner lågen, mens programmet er i gang.

Bortskaffelse

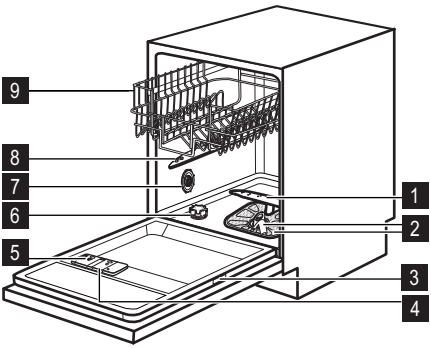
⚠ **Advarsel** Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip ledningen af, og kassér den.
- Fjern lågens lås, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.

Kundeservice

Kontakt det lokale servicecenter for at få apparatet repareret. Vi anbefaler kun at anvende originale reservedele. Når du kontakter det lokale servicecenter, skal du sørge for, at have følgende oplysninger klar, som står på typeskiltet.
Model : .....
PNC: .....
Serienummer: .....

Produktbeskrivelse

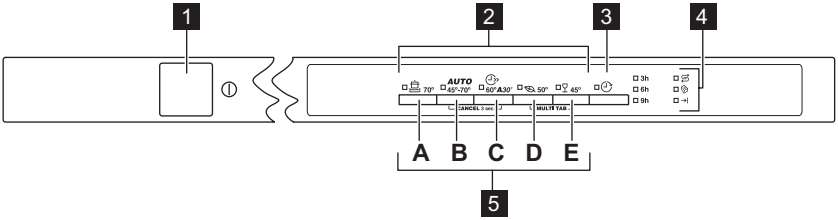


1 Nederste spulearm
2 Filtre
3 Typeskilt
4 Beholder til afspændingsmiddel
5 Beholder til vaskemiddel
6 Saltbeholder
7 Justering af vandets hårdhedsgrad
8 Øverste spulearm
9 Øverste kurv

Lysstråle

- Når et program går i gang, lyser en rød lysstråle på gulvet under apparatets låge. Den slukker, når programmet er færdigt.
- Hvis der sker en funktionsfejl på apparatet, blinker den røde lysstråle.

Betjeningspanel



1 Til-/fra-knap
2 Programknapper
3 Knap til udskudt start
4 Lamper
5 Funktionsknapper

Lamper	forløb
	Salt-lampe. Denne lampe er slukket, når apparatet er i gang.
	Lampe for Multitab.
→|	Slutlampe.

Programmer

Program 1)	Grad af snavs Type af vask	Programtrin	Varighed (min)	Energi (kWh)	Vand (l)
70°	Meget snavset Service, bestik, kogegrej	Forskyl Opvask 70 °C Skylninger Tørring	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO 45°-70° 2)	Alle Service, bestik, kogegrej	Forskyl Opvask 45 °C eller 70 °C Skylninger Tørring	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' 3)	Frisk snavset Service og bestik	Opvask 60 °C Skylning	30	0,9	9
50° 4)	Normalt snavset Service og bestik	Forskyl Opvask 50 °C Skylninger Tørring	155-167	0,99-1,04	13-14

Program 1)	Grad af snavs Type af vask	Programtrin	Varighed (min)	Energi (kWh)	Vand (l)
45°	Normalt eller let snavset Finere porcelæn og glas	Opvask 45 °C Skylninger Tørring	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Vandtrykket og -temperaturen, variationerne i forsyningsspændingen, tilvalgene og opvaskens størrelse kan ændre programmets varighed og forbrug.
2) Apparatet registrerer graden af snavs og antallet af genstande i kurvene. Temperaturen, mængden af vand, energiforbruget og programmets varighed justeres automatisk.
3) Med dette program kan du vaske en opvask med frisk snavs. Det giver gode opvaskeresultater ved et kort opvaskeforløb.
4) Dette er standardprogrammet, som anvendes til test. Med dette program får du den mest effektive udnyttelse af vand og energi til opvask af service og bestik med normalt snavs. Se den medfølgende folder med testdata.

Tilvalg

Multitab-funktion

Brug kun denne funktion, når du anvender multitabletter. Denne funktion stopper tilsætning af afspændingsmiddel og salt. Salt-lampen er slukket.
Programmets varighed kan blive forøget.

Aktivering af Multitab-funktionen

Slå Multitab-funktionen fra eller til, før et program starter. Du kan ikke slå denne funktion til eller fra, mens et program kører.

1. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen. Der henvises til "INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM".
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (**D**) og (**E**), og hold dem nede, indtil kontrollampen for Multitab-funktionen tændes.

Funktionen forbliver aktiveret, indtil du deaktiverer den. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (**D**) og (**E**), og hold dem nede, indtil kontrollampen for Multitab-funktionen slukkes.

Hvis du stopper med at bruge kombinerede opvaskemidler (multitabs), før du begynder at bruge separat opvaskemiddel, afspændingsmiddel og filtersalt, skal du gøre følgende:

1. Slå Multitab-funktionen fra.
2. Indstil blødgøringsanlægget til højeste niveau.
3. Sørge for, at beholderen til salt og afspænding er fuld.
4. Start det korteste program med et skylletrin uden opvaskemiddel og med tom maskine.
5. Indstille blødgøringsanlægget til det lokale vands hårdhedsgrad.
6. Justere den udløste dosering af afspændingsmiddel.

Lydsignaler

Lydsignalerne udsendes under disse betingelser:

- Programmet er færdigt.
- Niveauet af blødgøringsanlægget indstilles elektronisk.
- Der er en funktionsfejl i apparatet.

Fabriksindstilling: til. Du kan slå lydsignalerne fra.

Deaktivering af lydsignalerne

1. Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet.
2. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Se "INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM".
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (**B**) og (**C**), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (**A**), (**B**) og (**C**) blinker.
4. Tryk på funktionsknappen (**C**).
   - Kontrollamperne for funktionsknapperne (**A**) og (**B**) slukkes.
   - Kontrollampen for funktionsknappen (**C**) bliver ved med at blinke.
   - Slutlampen giver sig til at lyse.
5. Tryk på funktionsknappen (**C**). Kontrollampe for program slut slukker, lydsignalerne slås fra.
6. Sluk apparatet for at bekræfte.

Aktivering af lydsignalerne

1. Se 'Deaktivering af lydsignalerne' trin (1) til (3).
2. Tryk på funktionsknappen (C).
   - Kontrollamperne for funktionsknapperne (A) og (B) slukkes.
   - Kontrollampen for funktionsknappen (C) bliver ved med at blinke.
   - Lampen for program slut er slukket.
3. Tryk på funktionsknappen (C). Kontrollampen for program slut tænder, lydsignalerne slås til.
4. Sluk apparatet for at bekræfte.

Før ibrugtagning

1. Sørg for, at det indstillede niveau for blødgøringsanlægget passer til det lokale vands hårdhedsgrad. Hvis ikke, skal blødgøringsanlægget indstilles. Kontakt det lokale vandværk angående det lokale vands hårdhed.
2. Fyld saltbeholderen.
3. Fyld beholderen til afspændingsmiddel.
4. Åbn for vandhanen.
5. Der kan være rester fra behandlingen i apparatet. Start et program for at fjerne dem. Brug ikke vaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.

Hvis du bruger multitabletter, skal du slå multitabfunktionen til. Disse tabletter indeholder vaskemiddel, afspændingsmiddel og andre tilsatte midler. Kontroller, at disse opvasketabs passer til det lokale vands hårdhedsgrad. Se anvisningerne på produkternes emballage.

Indstil blødgøringsanlægget

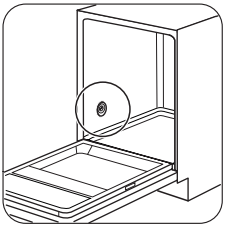
Hårdt vand indeholder en høj mængde af mineraler, som kan skade apparatet og give dårlige opvaskeresultater. Blødgøringsanlægget neutraliserer disse mineraler. Filtersaltet holder blødgøringsanlægget rent og i god stand. Se tabellen for at indstille blødgøringsanlægget til det rigtige niveau. Det sikrer, at blødgøringsanlægget bruger den korrekte mængde filtersalt og vand.

Blødgøringsanlægget skal både indstilles manuelt og elektronisk.

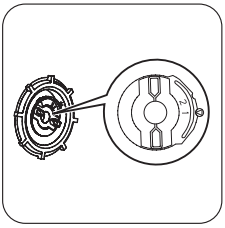
Hårdhedsgrad				Indstilling af blødgøringsanlæg	
Tysk grader (°dH)	Fransk grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Manuel	Elektronisk
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabriksindstilling.
2) Brug ikke salt på dette niveau.

Manuel indstilling



❶



❷

Sæt knappen til justering af vandets hårdhedsgrad i position 1 eller 2.

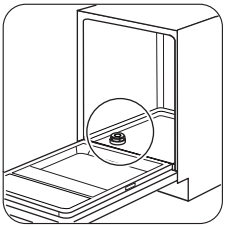
Elektronisk indstilling

1. Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet.
2. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Se "INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM".
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (**B**) og (**C**), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (**A**), (**B**) og (**C**) blinker.
4. Tryk på funktionsknappen (**A**).
   - Kontrollamperne for funktionsknapperne (**B**) og (**C**) slukkes.
   - Kontrollampen for funktionsknappen (**A**) bliver ved med at blinke.
   - Der udsendes en række lydsignaler, og slutlampen blinker for at vise indstillingen af blødgøringsanlægget.
     – Antallet af blink fra slutlampen og antallet af lydsignaler viser blødgøringsanlæggets vandniveau.
     Eksempel: 5 lydsignaler og 5 blink + pause + 5 lydsignaler og 5 blink = niveau 5.
5. Tryk på funktionsknappen (**A**) en eller flere gange for at ændre indstillingen. Hver gang du trykker på funktionsknappen, (**A**) går du videre til det næste niveau.
6. Sluk apparatet for at bekræfte.

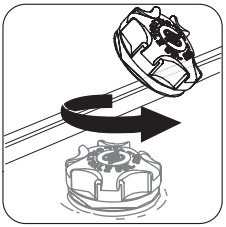
Påfyldning af saltbeholderen

⚠ **Bemærk** Brug kun filtersalt. Andre produkter kan skade apparatet.

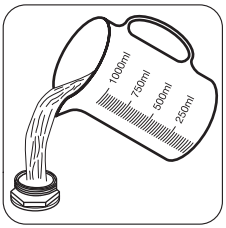
Der kan løbe vand og salt ud fra saltbeholderen, når du fylder den. Risiko for korrosion. Start et program efter at have fyldt saltbeholderen for at undgå dette.



❶



❷

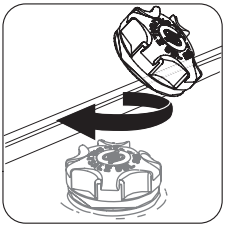


❸

Hæld en liter vand i saltbeholderen (kun første gang).

❹

❺

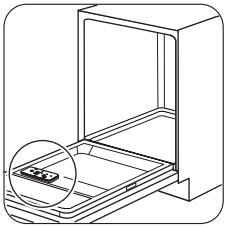


❻

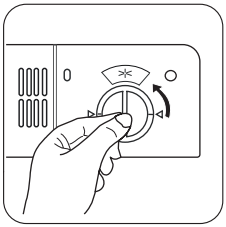
Fyld beholderen til afspændingsmiddel

⚠ **Bemærk** Brug kun afspændingsmiddel til opvaskemaskiner. Andre produkter kan skade apparatet.

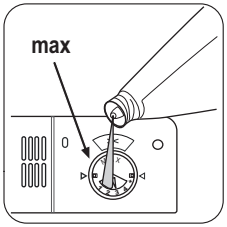
ℹ Afspændingsmidlet hjælper med at tørre servicet under den sidste skyllefase, så det ikke får striber og pletter.



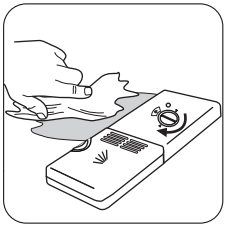
1



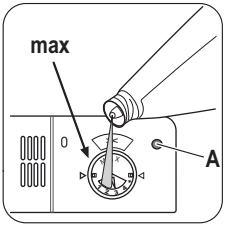
2



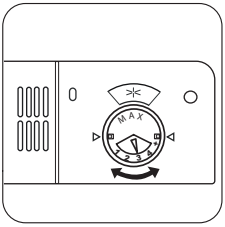
3



4



Fyld beholderen til afspændingsmiddel, når linsen (**A**) er gennemsigtig.



Drej vælgerknappen mellem position 1 (laveste mængde) og position 4 (højeste mængde) for at justere mængden af afspændingsmiddel.

Daglig brug

1. Åbn for vandhanen.
2. Tryk på Tænd-/sluk-knappen for at tænde apparatet. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Se 'INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM'.
   - Fyld saltbeholderen, hvis lampen for salt lyser.
   - Fyld beholderen til afspændingsmiddel, hvis lampen for afspændingsmiddel lyser.
3. Fyld kurvene.
4. Tilsæt opvaskemiddel.
5. Indstil og start det rigtige vaskeprogram, der passer til opvasken og graden af snavs.

Fyldning af kurvene

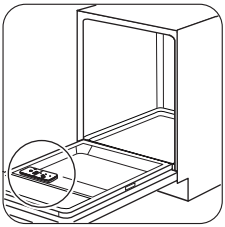
Se den medfølgende folder med eksempler på, hvordan du fylder kurvene.

- Brug kun apparatet til at vaske genstande, som kan vaskes i opvaskemaskine.
- Kom ikke genstande af træ, horn, aluminium, tin og kobber i opvaskemaskinen.
- Anbring ikke ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern tiloversbleven mad fra tingene.
- Blødgør tiloversbleven brændt mad på disse ting.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.
- Sørg for, at bestik og tallerkener m.m. ikke står tæt op ad hinanden . Bland skeer med andet bestik.
- Sørg for, at glas ikke rører andre glas
- Læg små ting i bestikkurven.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig.
- Sørg for, at spulearmene kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

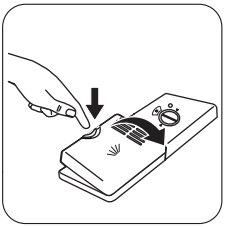
Brug af opvaskemiddel

Bemærk Brug kun opvaskemidler til opvaskemaskiner.

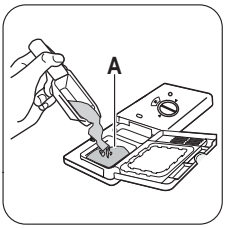
Brug ikke mere end den angivne mængde. Følg anvisningerne på opvaskemidlets emballage.

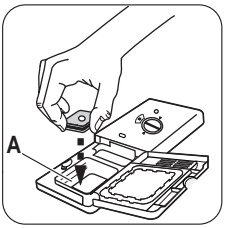


1



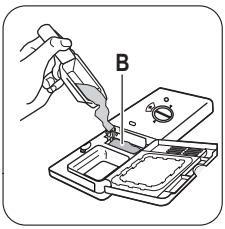
2



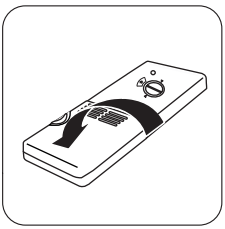


3

Fyld opvaskemiddel eller tabletten i rummet til opvaskemiddel (A) .



Hvis programmet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaskemiddel i rummet (B).



4

Opvasketabs opløses ikke helt med korte programmer, og der kan være rester af opvaskemiddel på servicet.
Vi anbefaler at bruge opvasketabs til lange programmer.

Indstilling og start af et program

Indstillingsfunktion

Apparatet skal sættes på indstillingsfunktion for at acceptere visse operationer.
Apparatet står i indstillingsfunktion efter aktivering:

- Alle programlamperne tændes.

Hvis betjeningspanelet viser andre tilstande, skal du trykke samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og holde dem nede, indtil apparatet er i indstillingsfunktion.

Start af et program uden udskudt start

1. Åbn for vandhanen.
2. Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk på knappen til det program, du vil indstille.
   - Den pågældende programlampe forbliver tændt.
   - Alle de andre programlamper slukkes.
4. Luk lågen til apparatet. Programmet starter.

Start af et program med udskudt start

1. Indstil programmet.
2. Tryk flere gange på knappen for udskudt start, indtil kontrollampen for de timer, du ønsker at indstille, lyser. Du kan indstille 3, 6 eller 9 timer.
   - Lampen for udskudt start giver sig til at lyse.
3. Luk lågen til apparatet. Nedtællingen begynder. Når nedtællingen er slut, starter programmet.

Åbning af lågen, mens maskinen er i gang

Hvis du åbner lågen, stopper apparatet. Når lågen lukkes igen, fortsætter apparatet fra det sted, hvor det blev afbrudt.

Annullering af senere start

Tryk samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede, indtil kontrollampen for udskudt start slukkes, og alle programlamperne lyser.

Når du annullerer en udskudt start, går apparatet tilbage i indstillingsfunktionen. Programmet skal indstilles igen.

Annullering af program

Tryk samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede indtil programlamperne tændes.

Sørg for, at der er opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel, inden der startes et nyt program.

Ved programslut

Når programmet er slut, udsendes en række lydsignaler.

1. Åbn lågen til apparatet. Slutlampen lyser.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at deaktivere apparatet.
3. Luk for vandhanen.

- Lad apparatets låge stå på klem i nogle minutter for at opnå bedre tørring.
- Lad opvasken køle af, før du tager den ud af maskinen. Tallerkener m.m. er skrøbelige, når de er meget varme.
- Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.

Der kan være vand på apparatets sider og låge. Rustfrit stål køler hurtigere af end tallerkener.

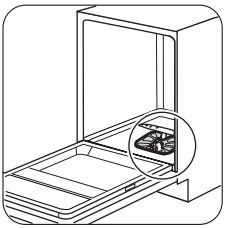
Vedligeholdelse og rengøring

Advarsel

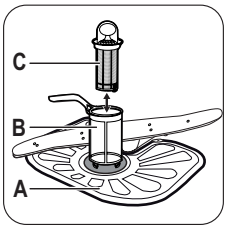
Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.

Tilsmudsede filtre og tilstoppede spulearme forringer vaskeresultaterne.
Kontrollér dem jævnligt og rengør dem, om nødvendigt.

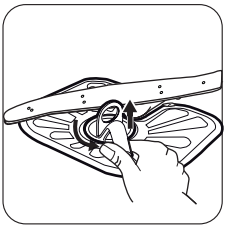
Rengøring af filtre



1

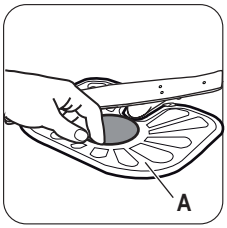


2



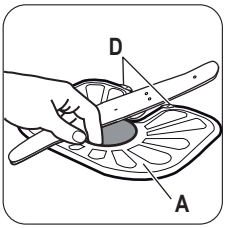
3

Fjern filtrene (B) og (C) ved at dreje håndtaget mod uret og tag dem ud. Træk filter (B) og (C) fra hinanden. Rens filteret med vand.



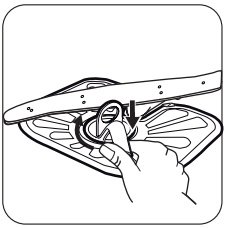
4

Fjern filter (A). Rens filteret med vand.



5

Anbring filteret (A) i den oprindelige position. Sørg for, at det samles korrekt under de to skinner (D).



6

Saml filtrene (B) og (C). Sæt dem på plads i filteret (A). Drej håndtaget mod uret, indtil det låses fast.

Hvis filtrene sidder forkert, kan det give dårlige opvaskeresultater og skade apparatet.

Rengøring af spulearme

Fjern ikke spulearmene.
Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en tynd, spids genstand.

Udvendig rengøring

Rengør apparatet med en fugtig, blød klud.
Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler.

Fejlfinding

Apparatet starter ikke eller stopper under drift.
Prøv først at finde en løsning på problemet (se tabellen).
Kontakt det lokale servicecenter, hvis du ikke kan finde en løsning.

Ved visse problemer blinker nogle kontrollamper hele tiden og/eller med mellemrum for at vise en alarmkode.

Alarmkode	Fejl
• Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 1 gang med mellemrum.	Maskinen ikke tager vand ind.
• Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 2 gange med mellemrum.	Apparatet tømmes ikke for vand.
• Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 3 gange med mellemrum.	Overløbssikringen er blevet udløst.

⚠ **Advarsel** Sluk for apparatet, inden du udfører eftersyn.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
Programmet starter ikke.	Stikket er ikke sat rigtigt i kontakten.	Sæt stikket rigtigt i stikkontakten.
	Apparatets låge er åben.	Luk lågen til apparatet.
	Sikringen i sikringsboksen er gået.	Udskift sikringen.
	Udskudt start er indstillet.	Annullér den udskudte start eller vent på, at nedtællingen er færdig.
Maskinen ikke tager vand ind.	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandhanen.
	Vandtrykket er for lavt.	Kontakt det lokale vandværk.
	Vandhanen er blokeret eller kalket til.	Rengør vandtilslutningen.
	Filteret i tilløbsslangen er stoppet.	Rens filteret.
	Tilløbsslangen har et knæk eller er bøjet.	Sørg for at sætte slangen rigtigt.
	Overløbssikringen er blevet udløst. Der er utætheder i apparatet.	Luk for vandhanen, og kontakt det lokale servicecenter.
Apparatet tømmes ikke for vand.	Køkkenvaskens vandlås er tilstoppet.	Rens vandlåsen.
	Afløbsslangen har et knæk eller er bøjet.	Sørg for at sætte slangen rigtigt.

Tænd for apparatet, når det er kontrolleret. Programmet fortsætter det sted, hvor det blev afbrudt.
Kontakt det lokale servicecenter, hvis problemet opstår igen.

Kontakt servicecenteret, hvis andre alarmkoder vises.

Opvaske- og tørringsresultaterne er utilfredsstillende

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
Opvasken er ikke ren.	Filtrene er tilstoppet.	Rens filtrene.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Filtrene er ikke samlet og monteret korrekt.	Sørg for, at filtrene er samlet og monteret korrekt.
	Spulearmene er tilstoppet.	Fjern tiloversbleven snavs med en tynd, spids genstand.
	Opvaskeprogrammet passer ikke til opvaskens art og graden af snavs.	Sørg for, at det valgte opvaskeprogram passer til opvaskens art og graden af snavs.
	Genstandene var lagt forkert i kurvene. Vandet kunne ikke vaske alle genstande.	Sørg for, at genstandene er anbragt rigtigt i kurvene, og at vandet nemt kan vaske dem alle sammen.
	Spulearmene kunne ikke dreje frit.	Sørg for, at genstandene er anbragt rigtigt i kurvene, og at de ikke blokerer spulearmene.
	Der er brugt for lidt opvaskemiddel.	Sørg for at tilsætte den rigtige mængde opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
	Der var intet opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.	Sørg for at du tilsætter opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
Der er kalkaflejringer på servicet.	Saltbeholderen er tom.	Sørg for, at der er filtersalt i saltbeholderen.
	Indstillet niveau for blødgøringsanlæg er ikke korrekt.	Kontrollér, om det indstillede niveau for blødgøringsanlægget passer til det lokale vands hårdhedsgrad.
	Hætten til saltbeholderen er løs.	Stram hætten.
Hvidlige striber og pletter eller en blålig belægning på glas og service.	Der er for meget afspændingsmiddel.	Reducér doseringen af afspændingsmiddel .
	Der er brugt for meget opvaskemiddel.	Sørg for at tilsætte den rigtige mængde opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
Der er spor efter indtørrede vanddråber på glas og service.	Der er for lidt afspændingsmiddel.	Øg doseringen af afspændingsmiddel.
	Det kan skyldes kvaliteten af opvaskemidlet.	Brug et andet opvaskemiddelmærke.
Opvasken er våd.	• Programmet havde intet tørretrin. • Programmet havde et tørretrin med lav temperatur.	Lad lågen stå på klem i nogle minutter for at opnå bedre tørring.
Opvasken er våd og mat.	Beholderen til afspændingsmiddel er tom.	Sørg for, at der er afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet.	Brug et andet afspændingsmiddelmærke.
	Det kan skyldes kvaliteten af Multitabletterne.	• Brug en andet mærke af Multitabletter. • Slå beholderen til afspændingsmiddel til og brug afspændingsmidlet sammen med Multitabletterne.

Aktivering af beholderen til afspændingsmidlet, når multitab-funktionen er slået til

1. Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet.
2. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Se 'INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM'.
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (**B**) og (**C**), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (**A**), (**B**) og (**C**) blinker.
4. Tryk på funktionsknappen (**B**).
   - Kontrollamperne for funktionsknapperne (**A**) og (**C**) slukkes.
   - Kontrollampen for funktionsknappen (**B**) bliver ved med at blinke.
   - Lampen for program slut er slukket.
5. Tryk på funktionsknappen (**B**) for at ændre indstillingen.
   - Slutlampen giver sig til at lyse. Beholderen til afspændingsmiddel er slået til.
6. Sluk apparatet for at bekræfte.
7. Justér den udløste dosering af afspændingsmiddel.
8. Fyld beholderen til afspændingsmiddel op.

Teknisk information

Mål	Højde/Bredde/Dybde (mm)	596 / 818-898 / 555
Tilslutning, el	Se typeskiltet.	
	Spænding	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vandtilførslens tryk	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vandtilførsel [1)]	Koldt vand eller varmt vand[2)]	Maks. 60 °C
Kapacitet	Antal kuverter	12

1) Forbind tilløbsslangen til en vandtilslutning/lukkeventil med et 3/4"-gevind.
2) Hvis det varme vand leveres af alternative energikilder (f.eks. solfangere, solceller eller vindenergi), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

Miljøhensyn

Symbolet ☒ på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

- Kassér emballagen korrekt. Genbrug materialer med symbolet ♲ .

Inhoud

Veiligheidsinformatie _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 14
Beschrijving van het product _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Bedieningspaneel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Programma's _ 17
Opties _ 17
Voor het eerste gebruik _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 18
Dagelijks gebruik _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Onderhoud en reiniging _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 22
Probleemoplossing _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Technische informatie _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 26
Milieubescherming _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 26

Wijzigingen voorbehouden

⚠ Veiligheidsinformatie

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

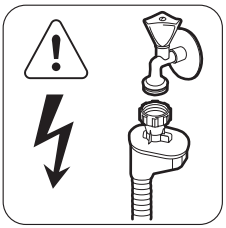
- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

Montage

⚠ **Waarschuwing!** Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd of bekwaam persoon.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- 

  ⚠ **Waarschuwing!** Gevaarlijke spanning.

  De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.
- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

- Controleer of de elektrische informatie op het typeplatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

Gebruik

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

Verwijdering

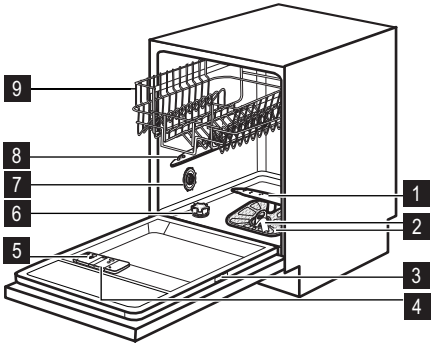
⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

Klantenservice

Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.
Model: .....
PNC: .....
Serienummer: .....

Beschrijving van het product



1 Onderste sproeiarm

2 Filters

3 Typeplaatje

4 Glansmiddeldoseerbakje

5 Afwasmiddeldoseerbakje

6 Zoutreservoir

7 Waterhardheidsknop

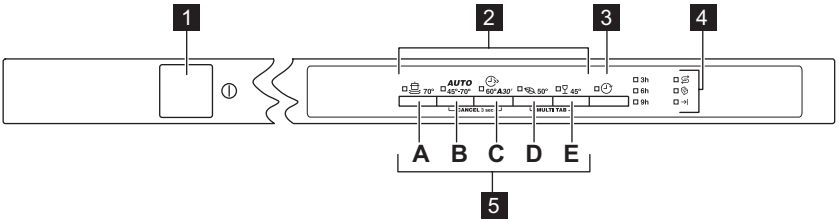
8 Bovenste sproeiarm

9 Bovenkorf

Lichtstraal

- Als een programma in werking is, verschijnt er een rode lichtstraal op de vloer onder de deur van het apparaat. Het gaat uit als het programma is voltooid.
- Als het apparaat een storing heeft, gaat het rode licht knipperen.

Bedieningspaneel



1 Aan/uit-toets

2 Programmakeuzetoetsen

3 Uitgestelde start-toets

4 Indicatielampjes

5 Functie-toetsen

Indicatielampjes	Beschrijving
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Multitab-indicatielampje.
→|	Einde-indicatielampje.

Programma's

Programma[1]	Mate van vervuiling Type lading	Programmafasen	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
70°	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelgangen Drogen	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO 45°-70° [2]	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 45°C of 70°C Spoelgangen Drogen	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' [3]	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Wassen 60 °C Spoelen	30	0,9	9
50° [4]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelgangen Drogen	155-167	0,99-1,04	13-14
45°	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Wassen 45 °C Spoelgangen Drogen	60-70	0,8-0,9	14-15

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.
2) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.
3) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.
4) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Raadpleeg de apart bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

Opties

Multitab-functie

Activeer deze functie alleen als u alles-in-1-tabletten gebruikt.
Deze functie stopt de stroom van glansmiddel en zout. Het zoutindicatielampje is uit.
De programmaduur kan stijgen.

De multitabfunctie inschakelen.

Schakel de multitabfunctie in of uit, voordat u een programma start. U kunt de functie niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (**D**) en (**E**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje aan gaat.

De functie blijft aan tot u de functie uitschakelt. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (**D**) en (**E**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje uit gaat.

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1-tabeltten en apart vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en vaatwaszout gaat gebruiken:

1. Schakel de multitabfunctie uit
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje vol zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder vaatwasmiddel en zonder servies.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

Geluidssignalen

De geluidssignalen klinken onder de volgende omstandigheden:

- Het programma is voltooid.
- Het niveau van de waterontharder is elektronisch gewijzigd.
- Er een storing in het apparaat optreedt.

ℹ Fabrieksinstelling: aan. U kunt de geluidssignalen uitschakelen.

De geluidssignalen uitschakelen

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (B) en (C) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen (A), (B) en (C) gaan knipperen.
4. Druk op functietoets (C),
   - De indicatielampjes van de functietoetsen (A) en (B) gaan uit.
   - Het indicatielampje van functietoets (C) blijft knipperen.
   - Het eindlampje gaat branden.
5. Druk op de functietoets (C). Het indicatielampje voor het einde gaat uit en de geluidssignalen worden uitgeschakeld.
6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

De geluidssignalen inschakelen

1. Zie 'De geluidssignalen inschakelen', stap (1) tot en met (3).
2. Druk op functietoets (C),
   - De indicatielampjes van de functietoetsen (A) en (B) gaan uit.
   - Het indicatielampje van functietoets (C) blijft knipperen.
   - Het eindlampje gaat uit.
3. Druk op de functietoets (C). Het eindlampje gaat aan en de geluidssignalen werken.
4. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

Voor het eerste gebruik

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

ℹ Activeer de multitabfunctie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en andere middelen.

Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

De waterontharder instellen

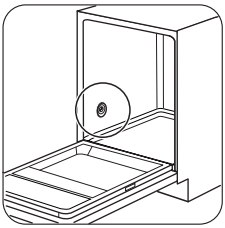
Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

ℹ U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

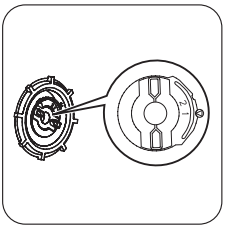
Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabrieksinstelling.
2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Handmatig instellen



❶



❷

Zet de waterhardheidsknop op stand 1 of 2.

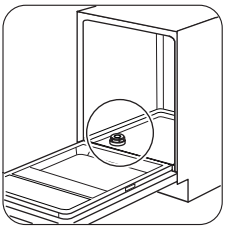
Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
4. Druk op functietoets (**A**).
   - De indicatielampjes van de functietoetsen (**B**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje van functietoets (**A**) blijft knipperen.
   - Het geluidssignaal klinkt en het het eindlampje knippert om het niveau van de waterontharder te tonen.
     – Het aantal keer knipperen van het eindindicatielampje en het aantal geluidssignalen duiden het niveau aan van de waterontharder.
     Voorbeeld: 5 geluidssignalen en 5 knipperingen + pauze + 5 geluidssignalen en 5 knipperingen = niveau 5.
5. Druk herhaaldelijk op functietoets (**A**) om de instelling te wijzigen. Telkens als u op toets (**A**) drukt, gaat de instelling naar het volgende niveau.
6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

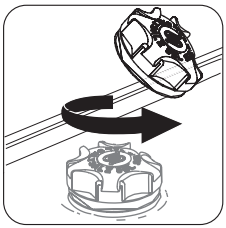
Het zoutreservoir vullen

⚠ **Let op!** Gebruik alleen vaatwaszout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

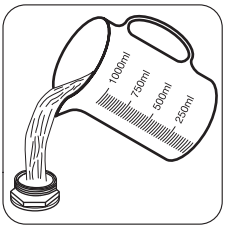
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.



❶



❷

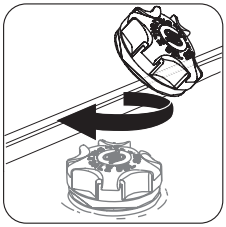


❸

Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).

❹

❺

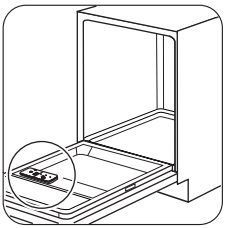


❻

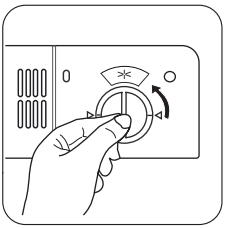
Het glansmiddeldoseerbakje vullen

⚠ **Let op!** Gebruik alleen glansspoelmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

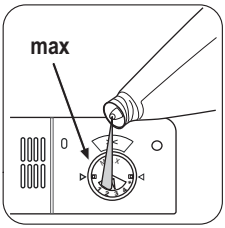
ℹ Het glansspoelmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.



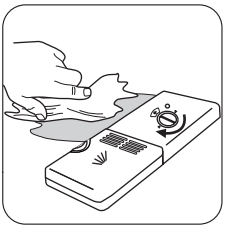
❶



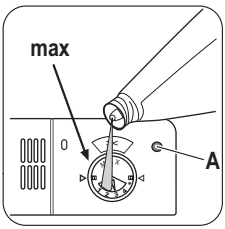
❷



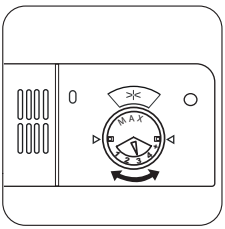
❸



❹



Vul het doseerbakje bij wanneer de glansmiddelindicatie (**A**) doorzichtig is.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

Dagelijks gebruik

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
   - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
   - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de rekken in.

4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

De rekken inruimen

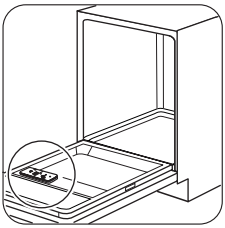
Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

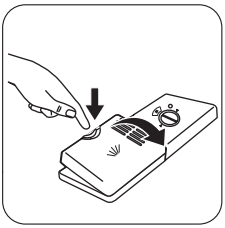
Vaatwasmiddel gebruiken

Let op! Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

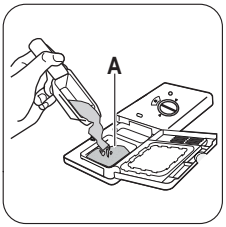
Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

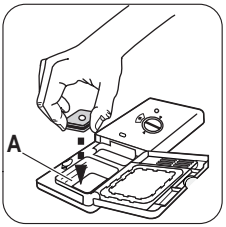


1



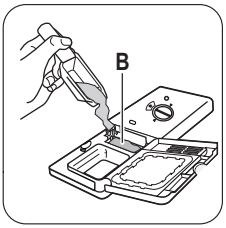
2



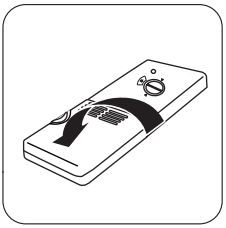


3

Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (**A**) .



Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in doseerbakje (**B**).



4

Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies.
Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

Een programma instellen en starten

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren.
Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

- Alle programmalampjes aan gaan.

Als het bedieningspaneel andere instellingen toont, houd dan de functietoetsen (**B**) en (**C**) tegelijkertijd ingedrukt tot het apparaat in instelmodus staat.

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Druk op de toets van het programma dat u wilt instellen.

- Het bijbehorende programmalampje blijft branden.
- Alle andere programmalampjes gaan uit.

4. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
2. Blijf op de toets startuitstel drukken tot het aantal uur wordt weergegeven dat u wilt instellen. U kunt 3, 6 of 9 uur instellen.
   - Het controlelampje startuitstel gaat branden.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen start. Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren

Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd de functietoetsen ingedrukt tot het controlelampje uitgestelde start uit gaat en alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

ℹ Als u een uitgestelde start annuleert, gaat het apparaat terug naar de instelmodus. U moet het programma opnieuw instellen.

Het programma annuleren

Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

ℹ Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

aan het einde van het programma

Wanneer het programma is voltooid, hoort u met tussenpozen een geluidssignaal.

1. Open de deur van het apparaat. Het eindlampje staat aan.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
3. Draai de waterkraan dicht.

- Laat de deur van het apparaat een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.

ℹ Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

Onderhoud en reiniging

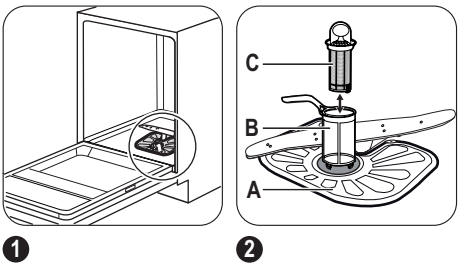
⚠ **Waarschuwing!**

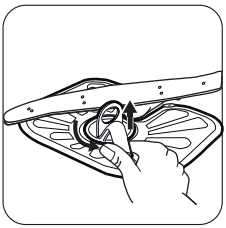
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

ℹ Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.

Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

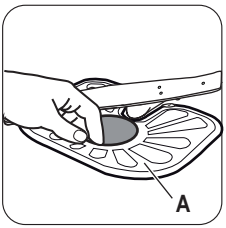
De filters reinigen





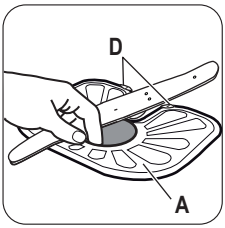
❸

Draai om de filters (B) en (C) te verwijderen de hendel naar links. Haal filter (B) en (C) uit elkaar. Reinig de filters met water.



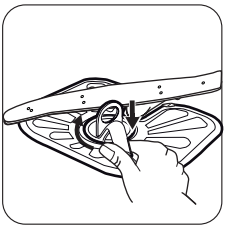
❹

Verwijder filter (A). Reinig het filter met water.



❺

Zet het filter (A) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (D).



❻

Zet filters (B) en (C) in elkaar. Plaats ze op hun plek in filter (A). Draai de hendel rechtsom draaien tot het vastzit.

ℹ Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.
Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

Probleemoplossing

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Zo niet, bel dan de service-afdeling.

Bij sommige problemen knipperen sommige indicatielampjes gelijktijdig om een alarmcode aan te geven.

Foutcode	Probleem
• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende. • Het eindlampje knippert 1 keer onderbroken.	Het apparaat wordt niet met water gevuld.
• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende. • Het eindlampje knippert 2 keer onderbroken.	Het apparaat pompt geen water weg.

Foutcode	Probleem
• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende. • Het eindlampje knippert 3 keer onderbroken.	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.

⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur van het apparaat.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Startuitstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Neem ook contact op met de service-afdeling als andere alarmcodes worden weergegeven.

De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
	Er zit geen vaatwasmiddel in het doseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er vaatwaszout in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in. .
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	• Het programma had geen droogfase. • Het programma heeft een droogfase met lage temperatuur.	Laat de deur een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansspoelmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten. • Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.

Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitabfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (**B**) en (**C**) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
4. Druk op functietoets (**B**).
   - De indicatielampjes van de functietoetsen (**A**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje van functietoets (**B**) blijft knipperen.
   - Het eindlampje gaat uit.
5. Druk op functietoets (**B**) om de instelling te wijzigen.
   - Het eindlampje gaat branden. Het glansmiddeldoseerbakje is aan.
6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.
7. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
8. Vul het glansmiddeldoseerbakje.

Technische informatie

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818-898 / 555
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Spanning	220-240 V
	Frequentie	50 Hz
Druk watertoevoer	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer 1)	Koud water of warm water2)	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12

1) Sluit de watertoevoerslang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.
2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

Milieubescherming

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Gooi het verpakkingsmateriaal op juiste wijze weg. Recycle de materialen met het symbool ♲.

Sisällys

Turvallisuusohjeet _____ 28
Laitteen kuvaus _____ 29
Käyttöpaneeli _____ 30
Ohjelmat _____ 30
Lisätoiminnot _____ 31
Käyttöönotto _____ 32
Päivittäinen käyttö _____ 34
Hoito ja puhdistus _____ 36
Vianmääritys _____ 37
Tekniset tiedot _____ 39
Ympäristönsuojelu _____ 39

Oikeus muutoksiin pidätetään

⚠ Turvallisuusohjeet

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

⚠ **Varoitus!** Tukehtumis-, henkilövamma- tai pysyvän vammautumisen vaara.

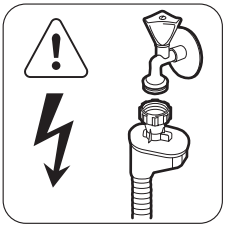
- Laitetta ei saa antaa fyysisesti tai aisteiltaan rajoittuneiden tai muulla tavalla taitamattomien tai kokemattomien henkilöiden, ei myöskään lasten, käyttöön. Ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa.
- Pidä kaikki pesuaineet lasten ulottumattomissa.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luukun luota silloin, kun se on auki.

Asennus

⚠ **Varoitus!** Tämän laitteen saa asentaa vain alan ammattilainen tai pätevä henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Laitetta ei saa asentaa tilaan tai käyttää tilassa, jossa lämpötila on alle 0 °C.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Varmista, että laite asennetaan turvallisten rakenteiden alapuolelle ja lähelle.

Vesiliitäntä

- Varmista, etteivät vesiletkut vaurioidu.
- Ennen laitteen liittämistä uusiin putkiin tai putkiin, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, anna veden valua, kunnes se on puhdasta.
- Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla tulee varmistaa, ettei laitteessa ole vuotoja.
- 

  ⚠ **Varoitus!** Vaarallinen jännite.

  Vedenottoletkussa on varoventtiili ja vaippa, jonka sisällä on virtajohto.
- Jos vedenottoletku vaurioituu, irrota pistoke heti verkkopistorasiasta. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen vedenottoletkun vaihtamiseksi.

Sähköliitäntä

⚠ **Varoitus!** Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilven sähkötiedot vastaavat kotitalouden sähköverkon arvoja. Ota muussa tapauksessa yhteyttä sähköasentajaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke ja virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohdon vaihtamiseksi.

- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.

Käyttö

⚠ **Varoitus!** Henkilövahingon vaara.

- Käytä laitetta kotiympäristössä.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Aseta veitset ja teräväpäiset ruokailuvälineet ruokailuvälinekoriin teräpuoli alaspäin tai vaakasuoraan asentoon.
- Älä pidä laitteen luukkua auki ilman valvontaa, jotta siihen ei kompastuta.
- Älä istu tai seiso avoimen luukun päällä.
- Konetiskiaineet ovat vaarallisia. Lue konetiskiaineen pakkauksen turvallisuusohjeet.
- Älä juo laitteessa olevaa vettä tai leiki sillä.
- Älä poista astioita laitteesta, ennen kuin ohjelma on päättynyt. Astioissa voi olla pesuainejäämiä.

⚠ **Varoitus!** Sähköiskun, tulipalon tai palovammojen vaara.

- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle helposti syttyviä materiaaleja.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä, jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä.

Hävittäminen

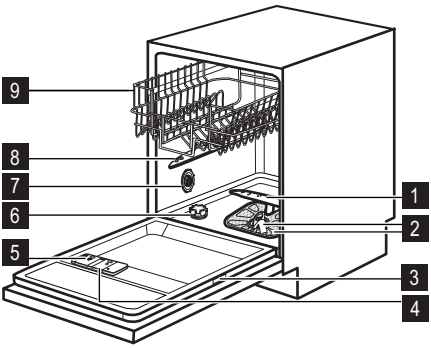
⚠ **Varoitus!** Tällöin on olemassa henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa virtajohto irti ja hävitä se.
- Poista luukun lukitus, jotta lapset ja eläimet eivät lukkiudu laitteen sisälle.

Asiakaspalvelu ja huolto

Ota yhteyttä huoltoon laitteen korjaamiseksi. Suosittelemme vain alkuperäisten varaosien käyttöä.
Kun otat yhteyttä huoltoon, pidä seuraavat tyyppikilvessä olevat tiedot saatavilla.
Malli: .....
Tuotenumero: .....
Sarjanumero: .....

Laitteen kuvaus

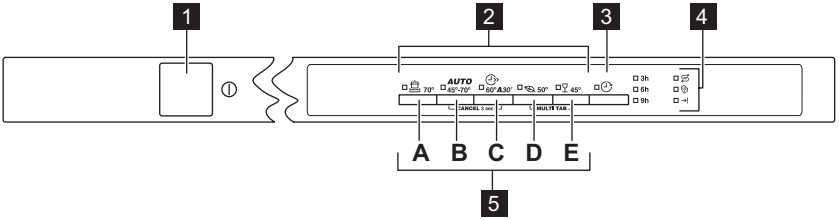


1 Alempi suihkuvarsi
2 Sihdit
3 Arvokilpi
4 Huuhtelukirkastelokero
5 Pesuainelokero
6 Suolasäiliö
7 Vedenkovuuden säädin
8 Ylempi suihkuvarsi
9 Yläkori

Valonsäde

- Kun ohjelma käynnistyy, laitteen luukun alapuolella lattiassa näkyy punainen valomerkki. Sammuu, kun pesuohjelma on päättynyt.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö, punainen valo vilkkuu.

Käyttöpaneeli



1 Virtapainike
2 Ohjelmanvalintapainikkeet
3 Ajastimen painike
4 Merkkivalot
5 Toimintopainikkeet

Merkkivalot	Kuvaus
	Suolan merkkivalo. Tämä merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa.
	Multitab-toiminnon merkkivalo.
→|	Ohjelma loppu -merkkivalo.

Ohjelmat

Ohjelma[1)]	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kestoaika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
70°	Erittäin likaiset astiat Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	Esipesu Varsinainen pesu 70 °C Huuhtelut Kuivaus	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO 45°-70° [2)]	Kaikki Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	Esipesu Varsinainen pesu 45 °C tai 70 °C Huuhtelut Kuivaus	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' [3)]	Tuore lika Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	Varsinainen pesu 60 °C Huuhtelu	30	0,9	9
50° [4)]	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	Esipesu Varsinainen pesu 50 °C Huuhtelut Kuivaus	155-167	0,99-1,04	13-14

Ohjelma[1)]	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kestoaika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
45°	Normaalilikaiset tai vähän likaiset astiat Arat ruokailuastiat ja lasit	Varsinainen pesu 45 °C Huuhtelut Kuivaus	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Ohjelman kesto ja kulutusarvot voivat vaihdella veden paineen ja lämpötilan, energiansyötön, lisätoimintojen ja astioiden määrän mukaisesti.
2) Laite tunnistaa likaisuusasteen ja korissa olevien välineiden määrän. Se säätää automaattisesti lämpötilan ja veden määrän, energiankulutuksen ja ohjelman keston.
3) Tämän ohjelman avulla voit pestä astiat, joissa on tuoretta likaa. Se tarjoaa hyvät pesutulokset lyhyessä ajassa.
4) Tämä on testilaitoksien standardiohjelma. Tämä ohjelma pesee normaalilikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmailla veden- ja energiankulutuksella. Katso testitiedot toimitetusta esitteestä.

Lisätoiminnot

Multitab-toiminto

Ota tämä toiminto käyttöön vain silloin, kun käytät yhdistelmäpesuainetabletteja.
Multitab-toiminto poistaa käytöstä huuhtelukirkasteen ja suolan annostelun. Suolan merkkivalo on sammunut. Ohjelman kesto kasvaa.

Multitab-toiminnon ottaminen käyttöön

Ota Multitab-toiminto käyttöön tai poista se käytöstä ennen ohjelman käynnistämistä. Tätä toimintoa ei voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä ohjelman ollessa käynnissä.

1. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta.
2. Varmista, että laite on asetustilassa. Katso kohta "PESUOHJELMAN ASETTAMINEN JA KÄYNNISTÄMINEN".
3. Paina ja pidä alhaalla painikkeita (D) ja (E) samanaikaisesti, kunnes Multitab-toiminnon merkkivalo syttyy.

Toiminto pysyy päällä, kunnes se kytketään pois toiminnasta. Paina ja pidä alhaalla painikkeita (D) ja (E) samanaikaisesti, kunnes Multitab-toiminnon merkkivalo sammuu.

Jos lopetat yhdistelmätablettien käytön, suorita seuraavat toimenpiteet ennen kuin aloitat käyttämään konetiskiainetta, huuhtelukirkastetta ja astianpesukoneen suolaa erikseen:

1. Poista Multitab-toiminto käytöstä
2. Aseta vedenpehmennin korkeimpaan asetukseen.
3. Varmista, että suolasäiliö ja huuhtelukirkastelokero on täytetty täyteen.
4. Käynnistä lyhin ohjelma huuhteluvaiheella, älä käytä pesuainetta ja anna koneen käydä ilman astioita.
5. Säädä vedenpehmennin alueesi veden kovuuden mukaan.
6. Säädä huuhtelukirkasteen määrä.

Äänimerkit

Äänimerkit aktivoituvat seuraavissa tapauksissa:

- ohjelma on päättynyt
- vedenpehmentimen tasoa säädetään elektronisesti
- laitteessa on toimintahäiriö.

Tehdasasetus: päällä. Äänimerkit voidaan poistaa käytöstä.

Äänimerkkien poistaminen käytöstä

1. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta.
2. Varmista, että laite on asetustilassa. Katso kohta "OHJELMAN ASETTAMINEN JA KÄYNNISTÄMINEN".
3. Paina ja pidä alhaalla toimintopainikkeita (B) ja (C) samanaikaisesti, kunnes toimintopainikkeiden (A), (B) ja (C) merkkivalot vilkkuvat.
4. Paina toimintopainiketta (C).
   - Toimintopainikkeiden (A) ja (B) merkkivalot sammuvat.
   - Toimintopainikkeen (C) merkkivalo vilkkuu edelleen.
   - Ohjelma loppu -merkkivalo syttyy.

5. Paina toimintopainiketta (C). Ohjelma loppu -merkkivalo sammuu ilmaisten, että merkkiäänet on poistettu käytöstä.
6. Kytke laite pois toiminnasta vahvistaaksesi asetukset.

Äänimerkkien ottaminen käyttöön

1. Katso kohdan 'Äänimerkkien poistaminen käytöstä' vaiheet (1) - (3).
2. Paina toimintopainiketta (C).
   - Toimintopainikkeiden (A) ja (B) merkkivalot sammuvat.
   - Toimintopainikkeen (C) merkkivalo vilkkuu edelleen.
   - Ohjelma loppu -merkkivalo on sammunut.
3. Paina toimintopainiketta (C). Ohjelma loppu -merkkivalo syttyy ilmaisten, että merkkiäänet on otettu käyttöön.
4. Kytke laite pois toiminnasta vahvistaaksesi asetukset.

Käyttöönotto

1. Varmista, että vedenpehmentimen taso vastaa alueesi veden kovuutta. Säädä vedenpehmentimen tasoa tarvittaessa. Kysy veden kovuus paikalliselta vesilaitokselta.
2. Täytä suolasäiliö.
3. Täytä huuhtelukirkastelokero.
4. Avaa vesihana.
5. Koneen sisällä voi olla valmistusjäämiä. Poista ne käynnistämällä ohjelma. Älä käytä pesuainetta tai täytä koreja.

Jos käytät yhdistelmäpesuainetabletteja, ota käyttöön Multitab-toiminto. Kyseiset tabletit sisältävät pesuainetta, huuhtelukirkastetta ja muita lisäaineita. Varmista, että kyseiset tabletit ovat paikallisen vedenkovuuden mukaiset. Noudata tuotepakkauksissa olevia ohjeita.

Vedenpehmentimen säätäminen

Kovassa vedessä on mineraaleja, jotka voivat vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa huonoja pesutuloksia. Vedenpehmennin neutralisoi kyseiset mineraalit.
Astianpesukonesuola pitää vedenpehmentimen puhtaana ja hyväkuntoisena. Katso taulukosta oikea vedenpehmentimen taso. Se takaa, että vedenpehmennin käyttää oikeaa astianpesukonesuolamäärää ja vesimäärää.

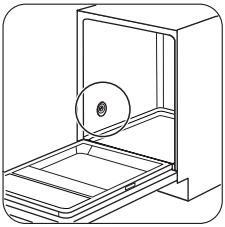
Vedenpehmennin on asetettava sekä manuaalisesti että elektronisesti.

Vedenkovuus				Vedenpehmentimen säätäminen	
Saksalaiset asteet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarke asteet	Manuaalinen	Elektroninen
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2

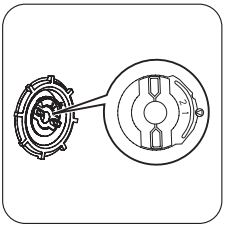
Vedenkovuus				Vedenpehmentimen säätäminen	
Saksalaiset asteet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarke asteet	Manuaalinen	Elektroninen
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1[2)]	1[2)]

1) Tehdasasetus.
2) Älä käytä suolaa tällä tasolla.

Manuaalinen asetus



❶



❷

Käännä vedenkovuuden säädin asentoon 1 tai 2.

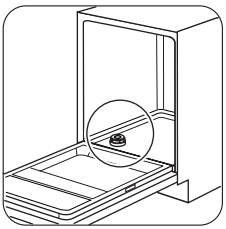
Elektroninen säätö

1. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta.
2. Varmista, että laite on asetustilassa. Katso kohta "OHJELMAN ASETTAMINEN JA KÄYNNISTÄMINEN".
3. Paina ja pidä alhaalla toimintopainikkeita (**B**) ja (**C**) samanaikaisesti, kunnes toimintopainikkeiden (**A**), (**B**) ja (**C**) merkkivalot vilkkuvat.
4. Paina toimintopainiketta (**A**).
   - Toimintopainikkeiden (**B**) ja (**C**) merkkivalot sammuvat.
   - Toimintopainikkeen (**A**) merkkivalo vilkkuu edelleen.
   - Jaksottaiset äänimerkit kuuluvat ja Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu osoittaen vedenpehmentimen asetuksen.
     – Ohjelma loppu -merkkivalon vilkkumiskertojen määrä ja äänimerkkien määrä ilmoittavat vedenpehmentimen tason.
     Esimerkki: 5 äänimerkkiä ja 5 vilkkumiskertaa + tauko + 5 äänimerkkiä ja 5 vilkkumiskertaa = taso 5.
5. Muuta asetusta painamalla toimintopainiketta (**A**) toistuvasti. Jokaisella toimintopainikkeen (**A**) painalluksella siirrytään seuraavalle tasolle.
6. Kytke laite pois toiminnasta vahvistaaksesi asetukset.

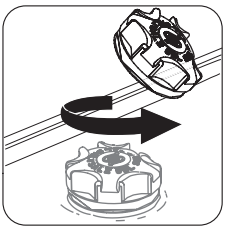
Suolasäiliön täyttäminen

⚠ **Huomio** Käytä ainoastaan astianpesukoneiden suolaa. Muut tuotteet voivat vahingoittaa laitetta.

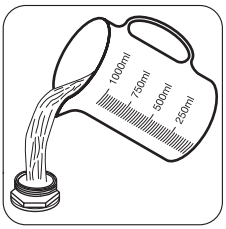
Vettä ja suolaa voi tulla ulos suolasäiliöstä, kun täytät sen. Korroosion vaara. Estä korroosio käynnistämällä ohjelma suolasäiliön täyttämisen jälkeen.



❶



❷

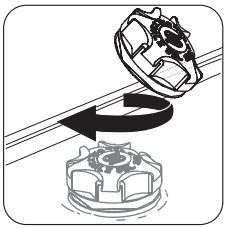


❸

Kaada suolasäiliöön 1 litra vettä (vain ensimmäisellä käyttökerralla).

❹

5

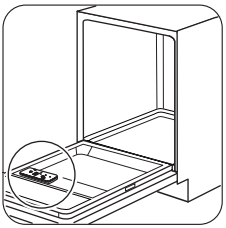


6

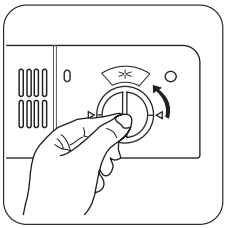
Huuhtelukirkastelokeron täyttäminen

⚠ **Huomio** Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettuja huuhtelukirkasteita. Muut tuotteet voivat vahingoittaa laitetta.

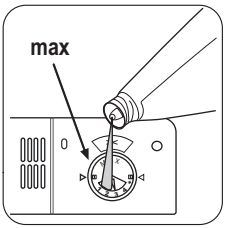
ℹ Huuhtelukirkaste auttaa viimeisen huuhteluvaiheen aikana kuivaamaan astiat ilman raitoja ja läikkiä.



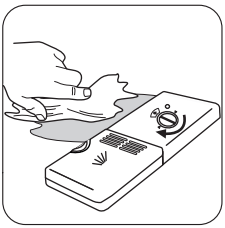
1



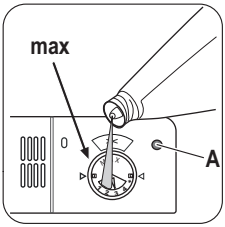
2



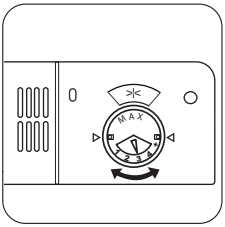
3



4



Täytä huuhtelukirkastelokero, kun linssi (**A**) on läpinäkyvä.



Säädä annosteltua huuhtelukirkasteen määrää kääntämällä valitsin asetuksen 1 (alhaisin määrä) ja asetuksen 4 (suurin määrä) välille.

Päivittäinen käyttö

1. Avaa vesihana.
2. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta. Varmista, että laite on asetustilassa. Katso kohta "PESUOHJELMAN ASETTAMINEN JA KÄYNNISTÄMINEN".
   - Jos suolan merkkivalo palaa, täytä suolasäiliö.
   - Jos huuhtelukirkasteen merkkivalo palaa, täytä huuhtelukirkastelokero.
3. Täytä korit.
4. Lisää konetiskiaine.
5. Aseta ja käynnistä astioiden tyypille ja likaisuusasteelle sopiva pesuohjelma.

Korien täyttäminen

ℹ Katso esimerkkejä korien täytöstä laitteen mukana toimitetusta esitteestä.

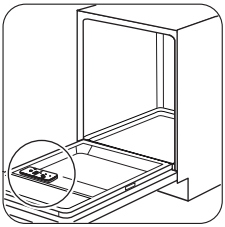
- Käytä laitetta vain konepesua kestävien astioiden pesemiseen.
- Älä aseta laitteeseen puu-, sarviaines-, alumiini-, tina- ja kupariastioita.
- Älä aseta astianpesukoneeseen esineitä, jotka imevät vettä (sienet, erilaiset kankaat).
- Poista ruokajäämät astioista.
- Pehmennä astioihin palaneet ruokajäämät.
- Aseta kupit, lasit, padat yms. alassuin.
- Varmista, etteivät ruokailuvälineet ja astiat tartu kiinni toisiinsa. Laita lusikoiden joukkoon muita ruokailuvälineitä, jotta lusikat eivät tartu toisiinsa.
- Tarkista, että lasit eivät kosketa toisiaan
- Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin.

- Laita kevyet astiat yläkoriin. Tarkista, että astiat eivät pääse liikkumaan.
- Tarkista ennen ohjelman käynnistämistä, että suihkuvarret pyörivät esteettä.

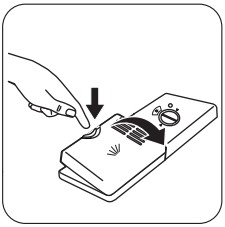
Pesuaineen käyttäminen

Huomio Käytä ainoastaan astianpesukoneeseen tarkoitettuja pesuaineita.

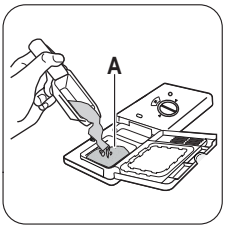
Älä aseta koneeseen liikaa konetiskiainetta. Lue konetiskiaineen pakkauksen ohjeet.

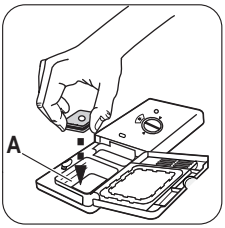


1



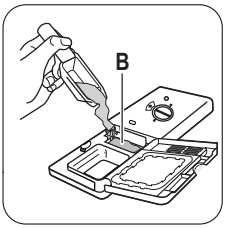
2



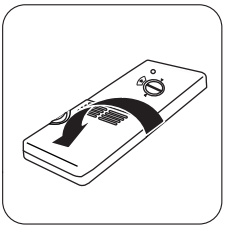


3

Laita konetiskiaine tai pesuainetabletti lokeroon (**A**).



Jos ohjelmassa on esipesuvaihe, laita pieni määrä konetiskiainetta pesuainelokeroon (**B**).



4

Pesuainetabletit eivät liukene kokonaan lyhyissä ohjelmissa ja pesuainejäämiä voi jäädä astioihin.

Suosittelemme pesuainetablettien käyttämistä pitkissä ohjelmissa.

Ohjelman asettaminen ja käynnistäminen

Asetustila

Laitteen on oltava asetustilassa tiettyjen toimenpiteiden aikana.
Laite on asetustilassa, kun toimintaan kytkemisen jälkeen:

- Kaikki ohjelmien merkkivalot syttyvät.

Jos käyttöpaneelissa näkyy muita tiloja, paina ja pidä alhaalla toimintopainikkeita (**B**) ja (**C**) samanaikaisesti, kunnes laite on asetustilassa.

Ohjelman käynnistäminen ilman ajastusta

1. Avaa vesihana.
2. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta. Varmista, että laite on asetustilassa.
3. Paina sen ohjelman painiketta, jonka haluat asettaa.
   - Vastaavan pesuohjelman merkkivalo jää palamaan.
   - Kaikki muut ohjelmien merkkivalot sammuvat.
4. Sulje laitteen luukku. Ohjelma käynnistyy.

Ohjelman käynnistäminen ajastuksella

1. Valitse ohjelma.
2. Paina ajastuspainiketta toistuvasti, kunnes haluamasi tuntilukeman merkkivalo syttyy. Voit asettaa asetukseksi 3, 6 tai 9 tuntia.
   - Ajastuksen merkkivalo syttyy.
3. Sulje laitteen luukku. Ajanlaskenta käynnistyy. Kun asetettu aika on kulunut loppuun, ohjelma käynnistyy.

Luukun avaaminen laitteen ollessa toiminnassa

Jos avaat luukun, laite pysähtyy. Kun suljet luukun uudelleen, laite käynnistyy uudelleen keskeytyskohdasta.

Ajastuksen peruuttaminen

Paina ja pidä toimintopainikkeita (**B**) ja (**C**) alhaalla samanaikaisesti, kunnes ajastimen merkkivalo sammuu ja kaikkien ohjelmien merkkivalot syttyvät.

Kun peruutat ajastimen, laite siirtyy takaisin asetustilaan. Ohjelma on asetettava uudelleen.

Ohjelman peruuttaminen

Paina ja pidä toimintopainikkeita (**B**) ja **C**) alhaalla samanaikaisesti, kunnes kaikkien ohjelmien merkkivalot syttyvät.

Varmista, että pesuainelokerossa on konetiskiainetta ennen uuden ohjelman käynnistämistä.

Ohjelman päättyessä

Kun ohjelma päättyy, laitteesta kuuluu jaksottainen äänimerkki.

1. Avaa laitteen luukku. Ohjelma loppu -merkkivalo palaa.
2. Kytke laite pois toiminnasta painamalla virtapainiketta.
3. Sulje vesihana.

- Pidä laitteen luukkua auki joitakin minuutteja saavuttaaksesi paremmat kuivaustulokset.
- Anna astioiden jäähtyä, ennen kuin tyhjennät ne koneesta. Kuumat astiat särkyvät helposti.
- Tyhjennä ensin alakori ja vasta sen jälkeen yläkori.

Laitteen reunoilla ja luukussa voi olla vettä. Ruostumaton teräs jäähtyy nopeammin kuin astiat.

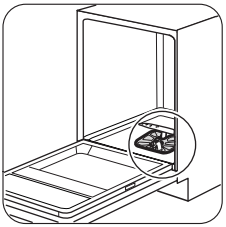
Hoito ja puhdistus

Varoitus!

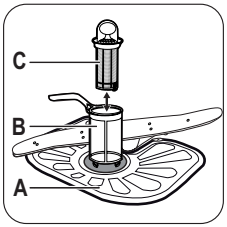
Ennen kuin aloitat hoitoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.

Likaiset sihdit ja tukkiutuneet suihkuvarret heikentävät pesutuloksia.
Tarkista sihdit säännöllisin välein ja puhdista ne tarvittaessa.

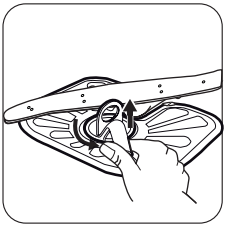
Sihtien puhdistaminen



1

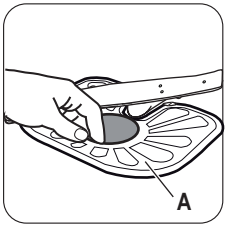


2



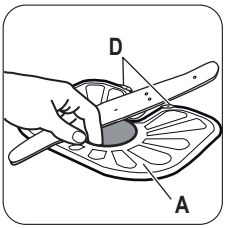
3

Poista sihdit (**B**) ja (**C**) kääntämällä kahvaa vastapäivään ja irrottamalla ne. Vedä sihti (**B**) ja (**C**) irti. Pese sihdit vedellä.



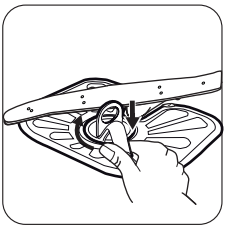
4

Irrota suodatin (**A**). Pese sihti vedellä.



5

Aseta sihti (**A**) alkuperäiseen asentoonsa. Varmista, että se kiinnittyy oikein kahden ohjaimen (**D**) alle.



6

Kokoa sihdit (**B**) ja (**C**). Aseta ne paikoilleen sihtiin (**A**). Käännä kahvaa myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikoilleen.

Sihtien virheellisen asento voi aiheuttaa heikkoja pesutuloksia ja vaurioittaa laitetta.

Suihkuvarsien puhdistaminen

Älä irrota suihkuvarsia.
Jos suihkuvarsien reiät ovat tukkeutuneet, poista lika ohutpäisellä esineellä.

Ulkopintojen puhdistaminen

Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla.
Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja tai liuottimia.

Laite ei käynnisty tai se pysähtyy kesken pesuohjelman. Yritä etsiä ratkaisu ongelmaan (katso taulukko). Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos ongelma toistuu.

Joidenkin ongelmien yhteydessä jotkin merkkivalot vilkkuvat jatkuvasti ja/tai jaksottain samanaikaisesti häiriökoodin näyttämiseksi.

Häiriökoodi	Ongelma
• Asetetun ohjelman merkkivalo vilkkuu jatkuvasti. • Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 1 kerran jaksottain.	Laitteeseen ei tule vettä.
• Asetetun ohjelman merkkivalo vilkkuu jatkuvasti. • Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 2 kertaa jaksottain.	Koneeseen jää vettä.
• Asetetun ohjelman merkkivalo vilkkuu jatkuvasti. • Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 3 kertaa jaksottain.	Vesivahinkosuojaus on käytössä.

⚠ **Varoitus!** Kytke laite pois toiminnasta ennen tarkistusten suorittamista.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Pesuohjelma ei käynnisty.	Pistoketta ei ole kiinnitetty pistorasiaan.	Kytke pistoke pistorasiaan.
	Laitteen luukku on auki.	Sulje laitteen luukku.
	Sulaketaulun sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Ajastin on asetettu.	Peruuta ajastin tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen.
Laitteeseen ei tule vettä.	Vesihana on kiinni.	Avaa vesihana.
	Vedenpaine on liian matala.	Ota yhteyttä paikalliseen vesilaitokseen.
	Vesihana on tukossa tai kalkkeutunut.	Puhdista vesihana.
	Vedenottoletkun sihti on tukossa.	Puhdista sihti.
	Vedenottoletku on kiertynyt tai taittunut.	Tarkista, että letku on asetettu oikein paikalleen.
	Vesivahinkosuojaus on käytössä. Laitteessa on vesivuotoja.	Sulje vesihana ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Koneeseen jää vettä.	Altaan poistoviemäri on tukossa.	Puhdista altaan poistoviemäri.
	Vedentyhjennysletku on kiertynyt tai taittunut.	Tarkista, että letku on asetettu oikein paikalleen.

Kytke virta laitteeseen tarkastusten jälkeen. Ohjelma jatkuu keskeytyskohdasta.
Jos ongelma toistuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Jos näkyviin tulee muita häiriökoodeja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Pesu- ja kuivaustulokset eivät ole tyydyttäviä,

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Astiat eivät ole puhtaita.	Sihdit ovat tukkiutuneet.	Puhdista sihdit.
	Sihdit on koottu tai asennettu virheellisesti.	Varmista, että sihdit ovat koottu ja asennettu oikein.
	Suihkuvarret ovat tukkiutuneet.	Poista jäljelle jäänyt lika ohutpäisellä esineellä.
	Ohjelma ei sovi astioiden tyypille ja likaisuusasteelle.	Varmista, että ohjelma sopii astioiden tyypille ja likaisuusasteelle.
	Koreihin virheellisesti asetetut astiat. Vesi ei pessyt kaikkia astioita.	Varmista, että astiat on asetettu oikein koreihin ja että vesi pääsee helposti kaikkiin astioihin.
	Suihkuvarret eivät voineet pyöriä vapaasti.	Varmista, että astiat on asetettu oikein koreihin ja etteivät ne estä suihkuvarsien liikettä.
	Konetiskiainetta on käytetty liian vähän.	Varmista, että lisäät oikean määrän konetiskiainetta pesuainelokeroon ennen ohjelman käynnistämistä.
	Pesuainelokeroon ei ole asetettu konetiskiainetta.	Varmista, että lisäät konetiskiainetta pesuainelokeroon ennen ohjelman käynnistämistä.
Astioissa on kalkkijäämiä.	Suolasäiliö on tyhjä.	Varmista, että suolasäiliössä on astianpesukoneen suolaa.
	Vedenpehmentimelle asetettu taso on virheellinen.	Varmista, että vedenpehmentimen taso vastaa alueesi veden kovuutta.
	Suolasäiliön kansi on löysä.	Kiristä kansi.
Laseissa ja muissa astioissa on vaaleita raitoja, läiskiä tai sinertävä pinta.	Huuhtelukirkastetta on annosteltu liikaa.	Vähennä huuhtelukirkasteen määrää .
	Konetiskiainetta on käytetty liian paljon.	Varmista, että lisäät oikean määrän konetiskiainetta pesuainelokeroon ennen ohjelman käynnistämistä.
Laseissa ja muissa astioissa on kuivuneita vesipisaroita.	Huuhtelukirkastetta on annosteltu liian vähän.	Lisää huuhtelukirkasteen määrää.
	Syynä voi olla käytetyn pesuaineen laatu.	Kokeile erimerkkistä konetiskiainetta.
Astiat ovat märkiä.	• Ohjelmassa ei ole kuivausvaihetta. • Ohjelmassa oli alhaisen lämpötilan kuivausvaihe.	Pidä luukkua auki joitakin minuutteja saavuttaaksesi parhaat kuivaustulokset.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Astiat ovat märkiä ja himmeitä.	Huuhtelukirkastelokero on tyhjä.	Varmista, että huuhtelukirkastelokerossa on huuhtelukirkastetta.
	Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu.	Kokeile erimerkkistä huuhtelukirkastetta.
	Syynä voi olla käytettyjen yhdistelmäpesuainetablettien laatu.	• Kokeile erimerkkisiä yhdistelmäpesuainetabletteja. • Ota käyttöön huuhtelukirkastelokero ja käytä huuhtelukirkastetta yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.

Huuhtelukirkastelokeron ottaminen käyttöön Multitab-toiminnon ollessa päällä

1. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta.
2. Varmista, että laite on asetustilassa. Katso kohta "OHJELMAN ASETTAMINEN JA KÄYNNISTÄMINEN".
3. Paina ja pidä alhaalla toimintopainikkeita (**B**) ja (**C**) samanaikaisesti, kunnes toimintopainikkeiden (**A**), (**B**) ja (**C**) merkkivalot vilkkuvat.
4. Paina toimintopainiketta (**B**).
   - Toimintopainikkeiden (**A**) ja (**C**) merkkivalot sammuvat.
   - Toimintopainikkeen (**B**) merkkivalo vilkkuu edelleen.
   - Ohjelma loppu -merkkivalo on sammunut.
5. Muuta asetusta toimintopainikkeella (**B**).
   - Ohjelma loppu -merkkivalo syttyy. Huuhtelukirkastelokero on käytössä.
6. Kytke laite pois toiminnasta vahvistaaksesi asetukset.
7. Säädä huuhtelukirkasteen määrä.
8. Täytä huuhtelukirkastelokero.

Tekniset tiedot

Mitat	Leveys / Korkeus / Syvyys (mm)	596 / 818-898 / 555
Sähköliitäntä	Katso arvokilven tiedot.	
	Jännite	220-240 V
	Taajuus	50 Hz
Vedenpaine	Min. / maks. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Vesiliitäntä [1)]	Kylmä tai kuuma vesi[2)]	maks. 60 °C
Kapasiteetti	Astiaston koko (henkilöluku)	12

1) Liitä vedenottoletku hanaan, jossa on 3/4 tuuman kierteitys.
2) Jos vesi kuumennetaan vaihtoehtoisen, ympäristöystävällisemmän energian avulla (esim. aurinkopaneelit, tuulivoima), käytä kuumaa vettä energiankulutuksen vähentämiseksi.

Ympäristönsuojelu

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen.

Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

- Hävitä pakkausmateriaalit oikeaoppisella tavalla. Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♲ .

Inhalt

Sicherheitshinweise _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 41
Gerätebeschreibung _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 43
Bedienfeld _ 43
Programme _ 44
Optionen _ 44
Vor der ersten Inbetriebnahme _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 45
Täglicher Gebrauch _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 48
Reinigung und Pflege _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 49
Fehlersuche _ 50
Technische Daten _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 53
Umwelttipps _ 54

Änderungen vorbehalten

⚠ Sicherheitshinweise

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

⚠ **Warnung!** Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

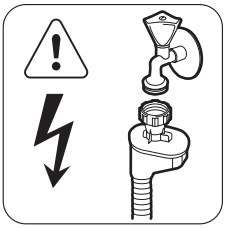
- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

Montage

⚠ **Warnung!** Das Gerät muss von einer Fachkraft montiert werden.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- 

  ⚠ **Warnung!** Gefährliche Spannung.

  Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauches an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.

- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Gebrauch

⚠ **Warnung!** Verletzungsgefahr.

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

⚠ **Warnung!** Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

Entsorgung

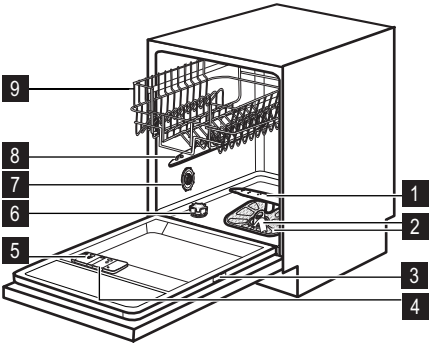
⚠ **Warnung!** Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

Kundendienst und Reparatur

Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.
Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.
Modell: .....
PNC: .....
Seriennummer: .....

Gerätebeschreibung



1 Unterer Sprüharm

2 Filter

3 Typenschild

4 Klarspülmittel-Dosierer

5 Reinigungsmittelbehälter

6 Salzbehälter

7 Wasserhärtestufen-Wähler

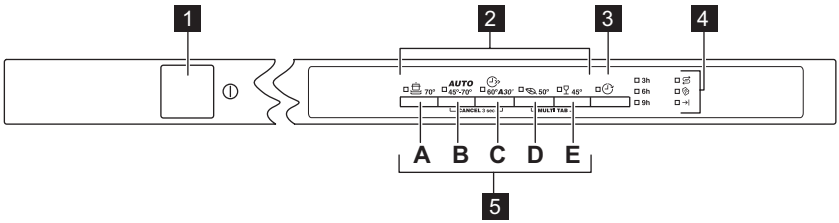
8 Oberer Sprüharm

9 Oberkorb

Lichtstrahl

- Sobald ein Programm eingeschaltet wird, scheint ein roter Lichtstrahl auf den Boden vor der Gerätetür. Er erlischt nach Programmende.
- Bei einer Störung des Geräts blinkt der rote Lichtstrahl.

Bedienfeld



1 Taste „Ein/Aus“

2 Programmwahltasten

3 Taste „Zeitvorwahl“

4 Kontrolllampen

5 Funktionstasten

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Salz“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Multitab“.
→|	Kontrolllampe „Programmende“.

Programme

Programm[1)]	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
70°	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO 45°-70° [2)]	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' [3)]	Vor Kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	30	0,9	9
50° [4)]	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	155-167	0,99-1,04	13-14
45°	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.
2) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.
3) Mit diesem Programm können Sie vor Kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten ein gutes Spülergebnis in einer kurzen Zeit.
4) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

Optionen

Multitab-Funktion

Schalten Sie diese Funktion nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.
Die Funktion Multitab sperrt automatisch die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz. Die Salz-Kontrolllampe erlischt. Die Programmdauer kann sich verlängern.

Einschalten der Funktion Multitab

Schalten Sie die Multitab-Funktion vor dem Beginn eines Programms ein oder aus. Sie können diese Funktion nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm läuft.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**D**) und (**E**) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige aufleuchtet.

Die Funktion bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie sie wieder ausschalten. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (D) und (E) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige erlischt.

Wenn Sie keine Kombi-Reinigungstabletten mehr verwenden, gehen Sie wie folgt vor, bevor Sie wieder Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz einfüllen:

1. Schalten Sie die Funktion Multitab aus.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

Signaltöne

Es ertönen akustische Signale, wenn:

- Das Programm beendet ist.
- Die Wasserenthärterstufe elektronisch eingestellt wird.
- Eine Störung des Geräts vorliegt.

Werkseitige Einstellung: Ein. Sie können die akustischen Signale ausschalten.

Ausschalten der akustischen Signale

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (B) und (C) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (A), (B) und (C) zu blinken beginnen.
4. Drücken Sie die Funktionstaste (C).
   - Die Kontrolllampen der Funktionstasten (A) und (B) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe der Funktionstaste (C) blinkt weiter.
   - Die Kontrolllampe Programmende leuchtet auf.
5. Drücken Sie die Funktionstaste (C). Die Programmende-Kontrolllampe erlischt, die akustischen Signale sind ausgeschaltet.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

Einschalten der akustischen Signale

1. Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Ausschalten der akustischen Signale“, Schritt (1) bis (3).
2. Drücken Sie die Funktionstaste (C).
   - Die Kontrolllampen der Funktionstasten (A) und (B) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe der Funktionstaste (C) blinkt weiter.
   - Die Programmende-Kontrolllampe erlischt.
3. Drücken Sie die Funktionstaste (C). Die Programmende-Kontrolllampe leuchtet, die akustischen Signale sind eingeschaltet.
4. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

Vor der ersten Inbetriebnahme

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Schalten Sie die Funktion Multitab ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

Einstellen des Wasserenthärters

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien. Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie für die richtige Einstellung des Wasserenthärters nachfolgende Tabelle. Sie stellt

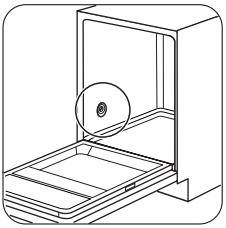
sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

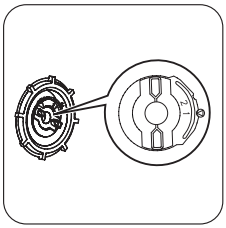
Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Werkseinstellung.
2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Manuelle Einstellung



❶



❷

Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

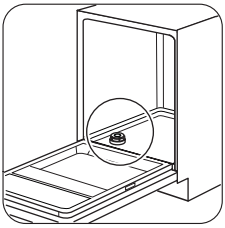
1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (**A**), (**B**) und (**C**) zu blinken beginnen.
4. Drücken Sie die Funktionstaste (**A**).
   - Die Kontrolllampen der Funktionstasten (**B**) und (**C**) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe der Funktionstaste (**A**) blinkt weiter.
   - Es ertönt eine akustische Signalfolge und die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt, um die Einstellung des Wasserenthärters anzuzeigen.
     – Die Anzahl der Blinkzeichen der Kontrolllampe „Programmende“ sowie die Anzahl der Signaltöne zeigen die eingestellte Stufe des Wasserenthärters an.
     Zum Beispiel: 5 Signaltöne und 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Signaltöne und 5 Blinkzeichen = Stufe 5.
5. Drücken Sie wiederholt die Funktionstaste (**A**), um die Einstellung zu ändern. Mit jedem Tastendruck von (**A**) erhöhen Sie die Härtestufe.

6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

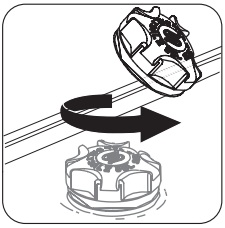
Füllen des Salzbehälters

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie nur Spezialsalz für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

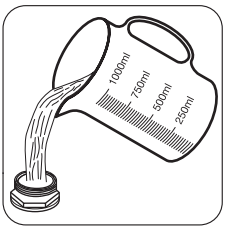
Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.



❶



❷

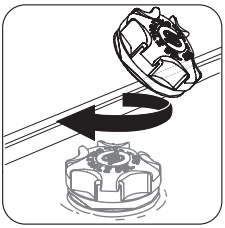


❸

Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).

❹

❺

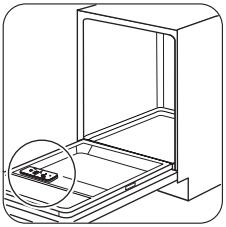


❻

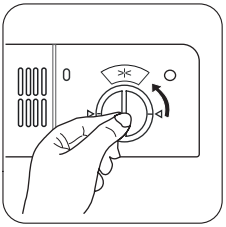
Füllen des Klarspülmittel-Dosierers

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Klarspülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

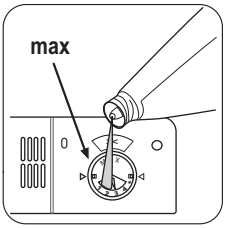
ℹ Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.



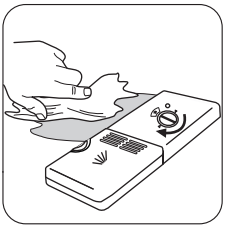
❶



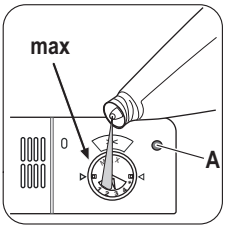
❷



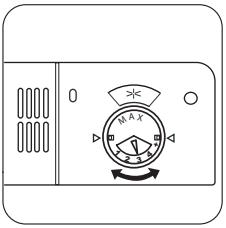
❸



❹



Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, wenn das Schauglas (**A**) transparent ist.



Sie können die Zugabemenge des Klarspülmittels einstellen, indem Sie den entsprechenden Regler zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
   - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Salz-Kontrolllampe leuchtet.
   - Leuchtet die Klarspülmittel-Kontrolllampe, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

Beladen der Körbe

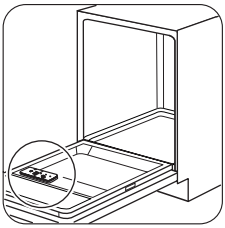
Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

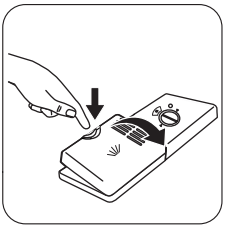
Verwendung des Reinigungsmittels

Vorsicht! Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.

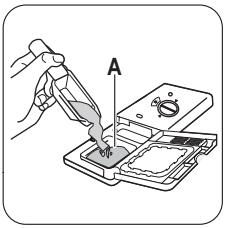
Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

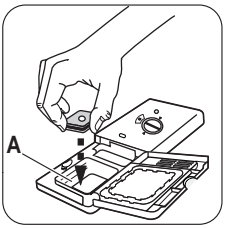


1



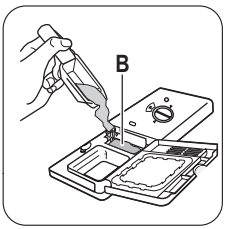
2



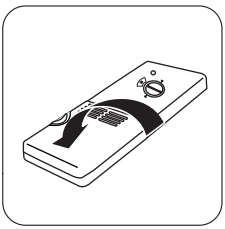


3

Füllen Sie das Reinigungsmittel oder legen Sie den Geschirrspüler-Tab in den Behälter (**A**).



Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (**B**).



4

Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf, sodass Reinigungsmittelreste auf dem Geschirr haften bleiben können.
Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur bei langen Programmen zu verwenden.

Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden.
Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten:

- Alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

Wenn im Bedienfeld andere Bedingungen angezeigt werden, halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Drücken Sie die Taste des gewünschten Programms.
   - Die entsprechende Programm-Kontrolllampe leuchtet weiterhin.
   - Alle anderen Programm-Kontrolllampen erlöschen.
4. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird gestartet.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
2. Drücken Sie die Taste Zeitvorwahl mehrfach, bis die Kontrolllampe der gewünschten Startzeitverzögerung leuchtet. Sie können 3, 6 oder 9 Stunden einstellen.
   - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl leuchtet auf.
3. Schließen Sie die Gerätetür. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt. Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen der Zeitvorwahl

Halten Sie die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlischt und alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

ℹ Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, kehrt das Gerät in den Einstellmodus zurück. In diesem Fall müssen Sie das Programm erneut einstellen.

Abbrechen des Programms

Halten Sie die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gleichzeitig gedrückt, bis alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

ℹ Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Nach Ablauf des Programms ertönt eine Signaltonfolge.

1. Öffnen Sie die Gerätetür. Die Kontrolllampe „Programmende“ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
3. Schließen Sie den Wasserhahn.

- Um bessere Trocknungsergebnisse zu erzielen, lassen Sie die Gerätetür für einige Minuten einen Spaltbreit offen.
- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.

ℹ An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

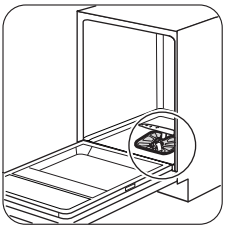
Reinigung und Pflege

⚠ **Warnung!**

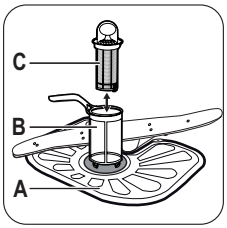
Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ℹ Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.
Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

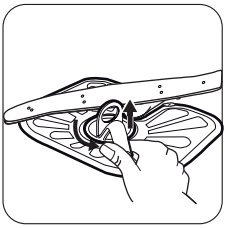
Reinigen der Filter



❶

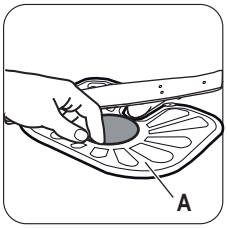


❷



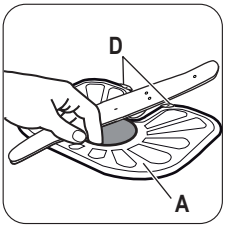
❸

Zum Entfernen der Filter (B) und (C) den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen. Ziehen Sie die Filter (B) und (C) auseinander. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.



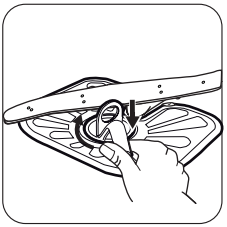
❹

Entfernen Sie Filter (A). Reinigen Sie den Filter mit Wasser.



❺

Setzen Sie Filter (A) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (D) sitzt.



❻

Setzen Sie die Filter (B) und (C) zusammen. Setzen Sie sie in den Filter (A) ein. Drehen Sie den Hebel nach rechts, bis er einrastet.

ℹ Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.
Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.
Versuchen Sie zunächst selbst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle). Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bei einigen Störungen blinken einige Kontrolllampen kontinuierlich und/oder periodisch und zeigen so einen Alarmcode an.

Alarmcode	Problem
• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich. • Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt einmal.	Es läuft kein Wasser in das Gerät.
• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich. • Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt zweimal.	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

Alarmcode	Problem
• Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich. • Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt dreimal.	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

⚠ **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn andere Alarmcodes anzeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die Filter sind verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Die Filter sind nicht richtig zusammengebaut und eingesetzt worden.	Kontrollieren Sie, dass die Filter sauber und richtig eingesetzt sind.
	Die Sprüharme sind verstopft.	Entfernen Sie die Speisereste mit einem dünnen spitzen Gegenstand.
	Das ausgewählte Programm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Achten Sie darauf, dass das Programm für die Art der Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist.
	Falsche Anordnung der Geschirrteile in den Körben. Das Wasser konnte nicht alle Geschirrteile erreichen.	Achten Sie darauf, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und das Wasser leicht alle Geschirrteile erreicht.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen.	Achten Sie darauf, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und nicht die Sprüharme behindert.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
	Es befand sich kein Reinigungsmittel im Behälter.	Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit Reinigungsmittel, bevor Sie ein neues Programm starten.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter mit Geschirrspülsalz gefüllt ist.
	Der Wasserenthärter ist nicht auf die richtige Stufe gestellt.	Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht.
	Der Deckel des Salzbehälters ist locker.	Drehen Sie den Deckel fest zu.
Weiße Streifen und Flecken oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch.	Verringern Sie die Menge des Klarspülmittels. .
	Die Reinigungsmittelmenge war zu hoch.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
Getrocknete Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Menge des Klarspülmittels.
	Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nass.	• Es wurde ein Programm ohne Trocknungsphase gewählt. • Es wurde ein Programm mit einer niedrigen Trocknungstemperatur gewählt.	Um bessere Trocknungsergebnisse zu erreichen, lassen Sie die Gerätetür einige Minuten lang einen Spaltbreit offen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt ist.
	Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Klarspülmittelmarke.
	Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen.	• Verwenden Sie eine andere Tablettenmarke. • Schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Funktion „Multitab“

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (**B**) und (**C**) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (**A**), (**B**) und (**C**) zu blinken beginnen.
4. Drücken Sie Funktionstaste (**B**).
   - Die Kontrolllampen der Funktionstasten (**A**) und (**C**) erlöschen.
   - Die Kontrolllampe der Funktionstaste (**B**) blinkt weiter.
   - Die Programmende-Kontrolllampe erlischt.
5. Drücken Sie zur Einstellungsänderung die Funktionstaste (**B**).
   - Die Kontrolllampe Programmende leuchtet auf. Der Klarspülmittel-Dosierer ist eingeschaltet.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.
7. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
8. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.

Technische Daten

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung [1)]	Kalt- oder Warmwasser[2)]	max. 60 °C

Fassungsvermögen	Gedecke	12

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.
2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z.B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .

Innhold

Sikkerhetsinformasjon _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 55
Produktbeskrivelse _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 56
Betjeningspanel _ 57
Programmer _ 57
Tilvalg _ 58
Før første gangs bruk _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 59
Daglig bruk _ 61
Stell og rengjøring _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 63
Feilsøking _ 63
Tekniske data _ 66
Miljøvern _ 66

Med forbehold om endringer

⚠ Sikkerhetsinformasjon

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets bruksanvisning for fremtidig bruk.

Sikkerhet for barn og sårbare personer

⚠ **Advarsel** Fare for kvelning, skade og permanent uførhet.

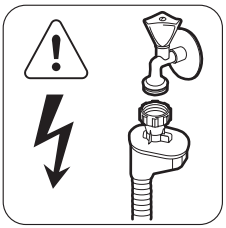
- Ikke la personer eller barn, med reduserte fysiske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, bruke produktet. De trenger tilsyn eller de må få instruksjon om bruk av produktet, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn.
- Oppbevar all vaskemidler utilgjengelig for barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra produktet når døren er åpen.

Montering

⚠ **Advarsel** Produktet må monteres av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter og bruk et skadet produkt.
- Ikke monter eller bruk produktet på steder der temperaturen er lavere enn 0 °C.
- Følg monteringsinstruksjonene som følger med produktet.
- Sørg for at produktet er montert under og ved siden av stabile seksjoner.

Vanntilkopling

- Sørg for at vannslangene ikke blir skadet.
- La vannet renne til det er rent, før du kopler produktet til nye rør, eller rør som ikke er brukt på lengre tid.
- Sørg for at det ikke oppstår lekkasje første gang du bruker produktet.
- 

  ⚠ **Advarsel** Farlig spenning.

  Vanninntaksslangen har en sikkerhetsventil og en dobbel mantel med en indre strømledning.
- Hvis vanninntaksslangen er defekt, må du trekke støpselet ut øyeblikkelig. Kontakt kundeservice for å reparere vanninntaksslangen.

Elektrisk tilkopling

⚠ **Advarsel** Fare for brann og elektrisk støt.

- Produktet må være jordet.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du kontakte en elektriker.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledninger.
- Pass på at støpselet og strømkabelen ikke blir påført skade. Kontakt kundeservice eller en elektriker for å bytte en ødelagt strømkabel.

- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i strømkabelen når du kobler fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

Bruk

⚠ **Advarsel** Fare for personskade.

- Dette produktet er beregnet for bruk i en husholdning.
- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Plasser kniver og bestikk med skarpe punkter i bestikkurven med spissen ned eller i en horisontal posisjon.
- Ikke la produktets dør stå åpen, uten tilsyn, for å forhindre at noen snubler i den.
- Ikke sitt eller stå på den åpne døren.
- Oppvaskmidler er farlig. Følg sikkerhetsinstruksjonene på oppvaskmiddelpakken.
- Ikke drikk eller lek med vannet i produktet.
- Ikke ta ut oppvasken fra produktet før oppvaskprogrammet er ferdig. Det kan være oppvaskmiddel på oppvasken.

⚠ **Advarsel** Fare for elektrisk støt, brann og brannskader.

- Ikke legg brennbare produkter eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.
- Produktet kan slippe ut varm damp, hvis du åpner døren mens et oppvaskprogram er i gang.

Avfallsbehandling

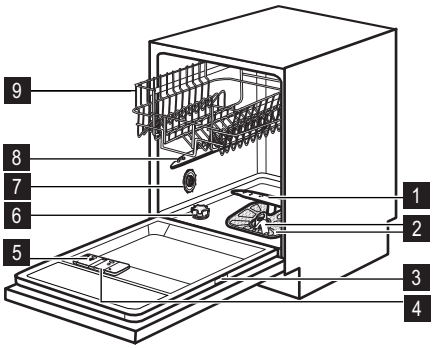
⚠ **Advarsel** Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern dørlåsen for å forhindre at barn og dyr stenger seg inne i produktet.

Kundeservice og servicesenter

Kontakt servicesenteret for å reparere produktet. Vi anbefaler at du bare bruker originale reservedeler.
Når du kontakter servicesenteret, må du sørge for at du har følgende informasjon, som du finner på typeskiltet, tilgjengelig.
Modell: .....
(PNC) produktnummer : .....
Serienummer: .....

Produktbeskrivelse

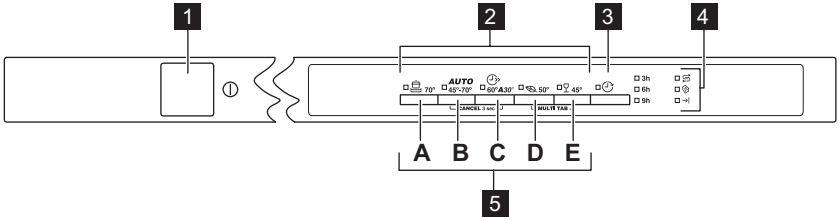


1 Nedre spylearm
2 Filtre
3 Typeskilt
4 Skyllemiddelbeholder
5 Oppvaskmiddelbeholder
6 Saltbeholder
7 Hjul for innstilling av vannhardhet
8 Øvre spylearm
9 Øvre kurv

Lysstråle

- En rød lysstråle vil vises på gulvet, under produktets dør, når et program starter. Det slukkes når programmet er ferdig.
- Når produktet har en feil vil det røde lyset blinke.

Betjeningspanel



1 På/av-knapp
2 Knapper for programvalg
3 Knapp for starttidsforvalg
4 Indikatorer
5 Funksjonsknapper

Indikatorer	Beskrivelse
	Saltindikator. Indikatorene er av når programmet er i gang.
	Multitab-indikator.
→|	Indikator for programslutt.

Programmer

Program[1)]	Grad av smuss Type oppvask	Programfaser	Varighet (min)	Energi (kWh)	Vann (l)
70°	Meget skittent Servise, bestikk, gryter og panner	Forvask Vask 70 °C Skyllinger Tørking	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO **45°-70°** [2)]	Alt Servise, bestikk, gryter og panner	Forvask Vask 45 °C eller 70 °C Skyllinger Tørking	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' [3)]	Nytt smuss Servise og bestikk	Vask 60 °C Skylling	30	0,9	9
50° [4)]	Normalt skittent Servise og bestikk	Forvask Vask 50 °C Skyllinger Tørking	155-167	0,99-1,04	13-14

Program[1)]	Grad av smuss Type oppvask	Programfaser	Varighet (min)	Energi (kWh)	Vann (l)
45°	Normalt eller litt skittent Skjørt servise og glass	Vask 45 °C Skyllinger Tørking	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Forbruksverdiene er ment som en veiledning og avhenger av vanntrykk og -temperatur, men også av tilvalgene og mengden servise som er satt inn.
2) Produktet registrerer hvor skittent og hvor mye servise som er satt i kurvene. Den regulerer vanntemperaturen og -mengden, energiforbruket og programtiden automatisk.
3) Dette programmet kan brukes til å vaske servise med nytt smuss. Det gir gode oppvaskresultater på kort tid.
4) Dette er standardprogrammet for testinstitutter. Med dette programmet får du mest mulig effektivt vann- og energiforbruk for normalt skittent bestikk og servise. Se vedlagte oversikt for testdata.

Tilvalg

Multitab-funksjon

Aktiver kun denne funksjonen når du bruker kombi-oppvaskmiddeltabletter.
Denne funksjonen stopper tilførselen av skyllemiddel og salt. Saltindikatoren er av.
Programmets varighet kan øke.

Aktiver multitab-funksjonen

Aktiver eller deaktiver multitab-funksjonen før du starter et program. Du kan ikke aktivere eller deaktivere funksjonen mens et program er i bruk.

1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Hold funksjonsknappene (D) og (E) inne samtidig til multitab-indikatoren tennes.

Denne funksjonen fortsetter å være aktiv til du slår den av. Trykk på og hold funksjonsknappene (D) og (E) inne samtidig til multitab-indikatoren slukkes.

Hvis du slutter å bruke kombi-oppvaskmaskintabletter, må du gjøre følgende før du begynner å bruke et separat oppvaskmaskinmiddel, skyllemiddel og oppvaskmaskinsalt:

1. Deaktiver multitab-funksjonen.
2. Stille inn vannhardheten på høyeste nivå.
3. Sørg for at saltbeholderen og skyllemiddelsbeholderen er fulle.
4. Start det korteste programmet med en skyllefase, uten oppvaskmaskinmiddel og oppvask.
5. Juster vannhardheten etter forholdene i området der du bor.
6. Juster mengden skyllemiddel som slippes ut.

Lydsignaler

Lydsignalene høres under disse forholdene:

- Programmet er ferdig.
- Vannhardheten reguleres elektronisk.
- Det er en feil på produktet.

Fabrikkinnstilling: på. Du kan deaktivere lydsignalene.

Deaktivere lydsignalene

1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Trykk på og hold funksjonsknappene (B) og (C) inne samtidig til indikatorene til funksjonsknappene(A), (B) og (C) blinker.
4. Trykk på funksjonsknapp (C),
   - Indikatorene til funksjonsknappene (A) og (B) slokker.
   - Indikatoren til funksjonsknapp (C) fortsetter å blinke.
   - Programsluttindikatoren tennes.
5. Trykk på funksjonsknapp (C). Sluttindikatoren slukkes og lydsignalet deaktiveres.
6. Slå av produktet for å bekrefte.

Aktivere lydsignalene

1. Se "Deaktivere lydsignalene" trinn (1) til og med (3).
2. Trykk på funksjonsknapp (C),
   - Indikatorene til funksjonsknappene (A) og (B) slokker.
   - Indikatoren til funksjonsknapp (C) fortsetter å blinke.
   - Programsluttindikatoren er av.
3. Trykk på funksjonsknapp (C). Sluttindikatoren tennes og lydsignalene er aktive.
4. Slå av produktet for å bekrefte.

Før første gangs bruk

1. Kontroller at vannavherderen er riktig justert i forhold til der du bor. Juster eventuelt vannhardheten. Kontakt det lokale vannverket for å få vite hva vannhardheten i ditt område er.
2. Fyll saltbeholderen.
3. Fyll opp skyllemiddelbeholderen.
4. Åpne vannkranen.
5. Det kan være rester etter produksjonen i produktet. Kjør et program for å fjerne dem. Ikke bruk oppvaskmiddel og ikke sett noe i kurvene.

Aktiver multitab-funksjonen hvis du bruker kombi-oppvaskmaskintabletter. Disse tablettene inneholder oppvaskmiddel, skyllemiddel og andre midler. Sørg for at tablettene er egnet til vannhardheten i ditt område. Se instruksjonene på produktpakningen.

Still inn vannhardheten

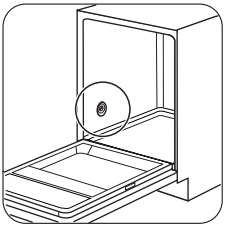
Hardt vann har et høyt mineralinnhold som kan skade produktet og føre til dårlige vaskeresultater. Vannhardheten nøytraliserer disse mineralene.
Oppvaskmaskinsaltet holder vannhardheten ren og i god stand. Se tabellen for justering av vannhardheten for riktig nivå. Den sørger for at vannhardheten bruker riktig mengde oppvaskmaskinsalt og vann.

Du må regulere vannhardheten både manuelt og elektronisk.

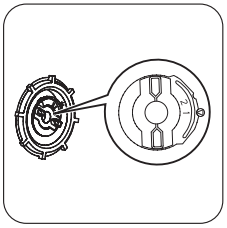
Vannhardhet				Vannavherder justering	
Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Manuelt	Elektronisk
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabrikkinnstilling.
2) Ikke bruk salt på dette nivået.

Manuell innstilling



❶



❷

Drei på hjul for innstilling av vannhardhet til posisjon 1 eller 2.

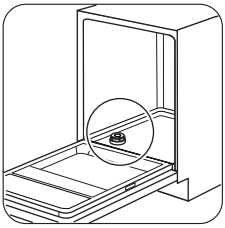
Elektronisk regulering

1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Trykk på og hold funksjonsknappene (B) og (C) inne samtidig til indikatorene til funksjonsknappene(A), (B) og (C) blinker.
4. Trykk på funksjonsknapp (A).
   - Indikatorene til funksjonsknappene (B) og (C) slokker.
   - Indikatoren til funksjonsknapp (A) fortsetter å blinke.
   - Lydsignaler er i bruk og sluttindikatoren blinker for å vise innstillingen av vannhardheten.
     – Sluttindikatorens antall blink og antall lydsignaler viser vannhardhetens nivå.
     Eksempel: 5 lydsignaler og 5 blink + pause + 5 lydsignaler 5 blink = nivå 5.
5. Trykk på funksjonsknappen (A) gjentatte ganger for å endre innstillingen. Hver gang du trykker på funksjonsknappen (A) vil du gå til neste nivå.
6. Slå av produktet for å bekrefte.

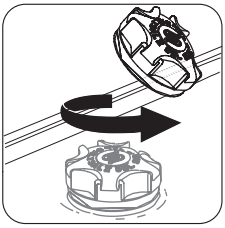
Fylle saltbeholderen med salt

⚠ **Obs** Bruk kun oppvaskmaskinsalt. Andre produkter kan skade maskinen.

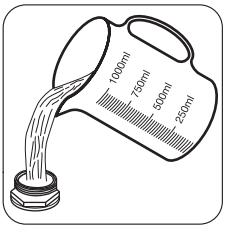
Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. Fare for korrosjon. For å forhindre det, må du starte et program etter at du har fylt saltbeholderen.



❶



❷

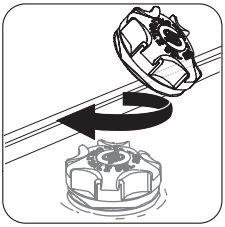


❸

Fyll 1 liter vann i saltbeholderen (kun første gang).

❹

❺

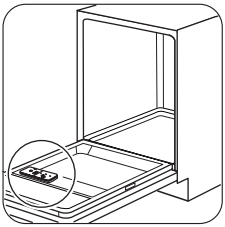


❻

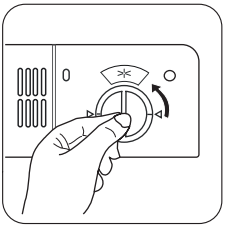
Fylle opp skyllemiddelbeholderen

⚠ **Obs** Bruk kun skyllemidler som er beregnet på oppvaskmaskiner. Andre produkter kan skade maskinen.

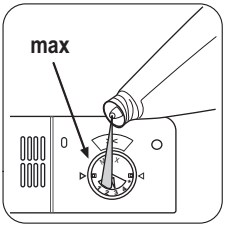
ℹ Skyllemiddelet bidrar til å tørke oppvasken uten at de blir flekkete og stripete i løpet av den siste skyllingen.



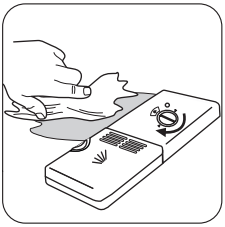
1



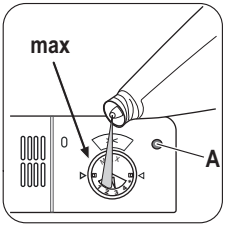
2



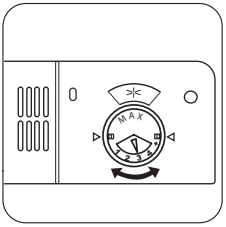
3



4



Fyll skyllemiddelbeholderen når vinduet (A) er gjennomsiktig.



Du kan dreie på velgeren for utsluppet mengde skyllemiddel mellom posisjon 1 (minst mengde) og posisjon 4 (høyeste mengde).

Daglig bruk

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
   - Fyll saltbeholderen hvis saltindikatoren er på.
   - Fyll skyllemiddelbeholderen hvis skyllemiddel-indikatoren er på.
3. Fyll kurvene.
4. Tilsett oppvaskmaskinmiddel.
5. Velg og start riktig program for den aktuelle typen oppvask og smussgrad.

Fylle kurvene

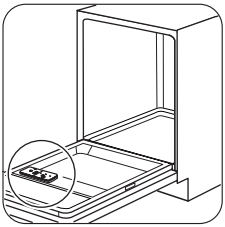
Se medfølgende brosjyre med eksempler på fylling av kurvene.

- Produktet skal kun brukes til å vaske gjenstander som er oppvaskmaskinsikre.
- Ikke bruk produktet til å vaske gjenstander som er laget av tre, horn, aluminium, tinn eller kobber.
- Du må ikke plassere vannabsorberende gjenstander i produktet (svamper, kjøkkenhåndklær).
- Fjern matrester fra gjenstandene.
- Bløtgjør brent mat som sitter fast på gjenstandene.
- Sett dype gjenstander (kopper, glass og kjeler) med åpningen ned.
- Kontroller at bestikk og servise ikke legger seg i hverandre. Bland skjeer sammen med annet bestikk.
- Pass på at ikke glassene ikke står helt inntil hverandre.
- Legg små gjenstander i bestikkurven.
- Plasser lette redskaper i den øvre kurven. Pass at gjenstandene står støtt.
- Forsikre deg om at spylearmene kan bevege seg fritt før du starter et program.

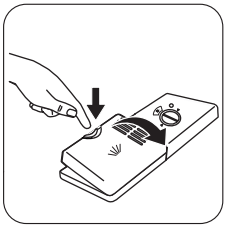
Bruke oppvaskmiddel

Obs Bruk kun oppvaskmiddel som er egnet for oppvaskmaskiner.

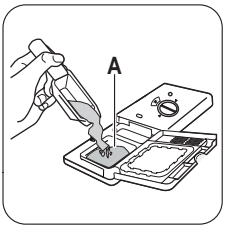
Ikke bruk mer enn riktig mengde oppvaskmiddel. Les anvisningene fra produsenten på pakningen.

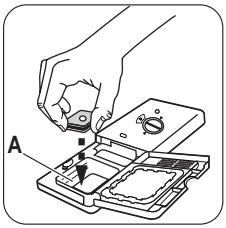


❶



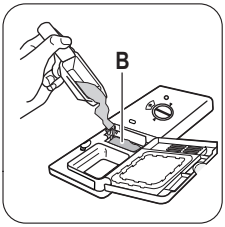
❷



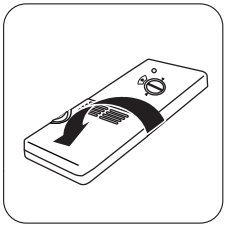


❸

Fyll oppvaskmiddel eller legg tabletten i oppvaskmiddelbeholderen (A) .



Hvis oppvaskprogrammet har en forskyllingsfase, må du tilsette litt oppvaskmiddel i kammeret (B).



❹

ℹ Oppvaskmiddeltabletter vil ikke løses helt opp ved bruk i korte programmer og det kan legge seg rester på serviset.
Vi anbefaler at du bruker oppvaskmaskintabletter sammen med lange programmer.

Stille inn og starte et program

Innstillingsmodus

Produktet må være i innstillingsmodus for å akseptere noen operasjoner.
Produktet er i innstillingsmodus når, etter aktiveringen:

- Alle programindikatorene tennes.

Hvis betjeningspanelet viser andre tilstander, må du trykke og holde funksjonsknappene (B) og (C) nede samtidig, til produktet er i innstillingsmodus.

Starte et program uten starttidsforvalg

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus.
3. Trykk på knappen for programmet du ønsker å starte.
   - Den tilhørende programindikatoren fortsetter å lyse.
   - Alle de andre programindikatorene slokker.
4. Lukk produktets dør. Programmet starter.

Starte et program med starttidsforvalg

1. Still inn programmet.
2. Trykk på knappen for starttidsforvalg gjentatte ganger, til indikatoren for antall timer du ønsker tennes. Du kan velge 3, 6 eller 9 timer.
   - Indikatoren for starttidsforvalg tennes.
3. Lukk produktets dør. Nedtellingen starter. Når nedtellingen er ferdig, starter programmet.

Åpne døren mens produktet er i bruk

Hvis du åpner døren vil produktet stoppe. Når du lukker døren, vil produktet fortsette fra der det ble avbrutt.

Avbryte starttidsforvalg

Trykk og hold funksjonsknappene (B) og (C) nede samtidig, til indikatoren for starttidsforvalg slukkes og alle programindikatorene tennes.

ℹ Når du avbryter starttidsforvalg går produktet tilbake til innstillingsmodus. Du må stille inn programmet på nytt.

Avbryte programmet

Trykk og hold funksjonsknappene (B) og (C) nede samtidig, til indikatoren tennes.

ℹ Kontroller at det er oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen før du starter et nytt program.

Når programmet er slutt

Når programmet er ferdig, vil maskinen avgi et pulserende lydsignal.

1. Åpne døren til produktet. Programsluttindikatoren lyser.
2. Trykk på på/av-knappen for å slå av produktet.

3. Steng vannkranen.

- La produktets dør stå på gløtt i noen minutter for å oppnå et bedre tørkeresultat.
- La oppvasken avkjøle seg før du tar det ut av produktet. Varmt servise kan lett bli skadet.
- Tøm den nedre kurven først, og deretter den øvre.

Det kan være vann på sidene og på produktets dør. Rustfritt stål blir fortere kaldt enn servise.

Stell og rengjøring

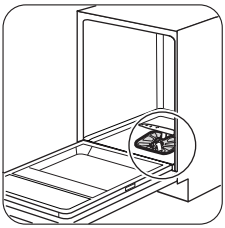
Advarsel

Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.

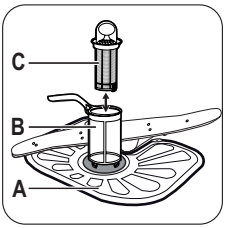
Skitne filtre og tette spylearmer vil redusere vaskeresultatet.

Kontroller jevnlig, og rengjør dem etter behov.

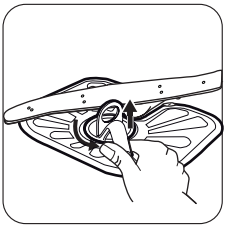
Rengjøre filtrene



1

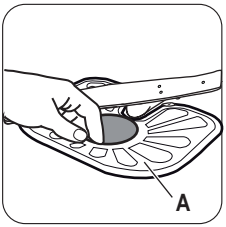


2



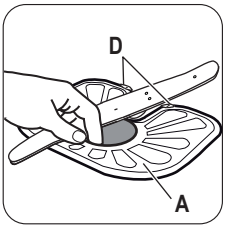
3

For å fjerne filtrene (B) og (C), må du dreie håndtakene mot klokken og fjerne de. Trekk filtrene (B) og (C) fra hverandre. Vask filtrene med vann.



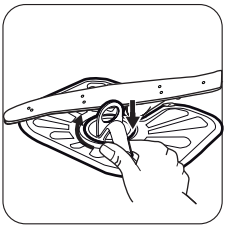
4

Fjern filter (A). Vask filteret med vann.



5

Sett filteret (A) tilbake på sin opprinnelige plass. Kontroller at det blir riktig satt sammen ved hjelp av de to skinnene (D).



6

Sett filtrene (B) og (C) sammen. Sett de på plass i filter (A). Drei håndtaket med klokken til det låses.

Feil plassering av filtrene kan føre til dårlig vaskeresultat og skade produktet.

Rengjøre spylearmene

Ikke fjern spylearmene.

Hvis matrester blokkerer hullene i spylearmene, kan du fjerne dem med en tynn og spiss gjenstand.

Utvendig rengjøring

Rengjør produktet med en fuktig, myk klut.

Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper eller løsemidler.

Feilsøking

Produktet vil ikke starte eller stopper under bruk.

Forsøk først å finne en løsning på problemet (se tabellen).

Hvis ikke må du kontakte kundeservice.

Ved noen problemer vil noen indikatorer blinke kontinuerlig og/eller periodisk samtidig for å vise en alarmkode.

Alarmkode	Feil
• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig. • Sluttindikatoren blinker én gang.	Produktet tar ikke inn vann.
• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig. • Sluttindikatoren blinker to ganger.	Produktet tømmer ikke ut vannet.
• Indikatoren for det valgte programmet blinker kontinuerlig. • Sluttindikatoren blinker tre ganger.	Lekkasjestoppsystemet er aktivert.

⚠ **Advarsel** Slå av produktet før du utfører kontrollene.

Feil	Mulig årsak	Mulig løsning
Programmet starter ikke.	Støpselet er ikke satt inn i stikkontakten.	Sett støpselet inn i stikkontakten.
	Døren til produktet er åpen.	Lukk produktets dør.
	Sikringen i sikringsskapet har gått.	Skift sikring.
	Du har valgt starttidsforvalg.	Avbryt starttidsforvalget eller vent til nedtellingen er ferdig.
Produktet tar ikke inn vann.	Vannkranen er stengt.	Åpne vannkranen.
	Vanntrykket er for lavt.	Kontakt det lokale vannverket.
	Vannkranen er blokkert eller full av kalkavleiringer.	Rengjør vannkranen.
	Filteret i vanninntaksslangen er tett.	Rengjør filteret.
	Vanninntaksslangen har en knekk eller bøy.	Forsikre deg om at slangen ligger korrekt.
	Lekkasjestoppsystemet er aktivert. Det er en vannlekkasje i produktet.	Steng vannkranen og ta kontakt med kundeservice.
Produktet tømmer ikke ut vannet.	Avløpsrøret på vasken er blokkert.	Rengjør avløpsrøret på vasken.
	Vannavløpsslangen har en knekk eller bøy.	Forsikre deg om at slanges posisjon er korrekt.

Start produktet når kontrollen er utført. Programmet fortsetter fra det stedet det ble avbrutt.
Ta kontakt med kundeservice hvis feilen vedvarer.

Kontakt kundeservice dersom det vises en annen alarmkode.

Oppvask- og tørkeresultatene er ikke tilfredsstillende

Feil	Mulig årsak	Mulig løsning
Serviset er ikke rent.	Filtrene er tette.	Rengjør filtrene.
	Filtrene er ikke riktig montert og installert.	Sørg for at filtrene er riktig installert og montert.
	Spylearmene er tette.	Fjern gjenværende smuss med en tynn, spiss gjenstand.
	Programmet passer ikke til oppvasktypen eller smussmengden.	Kontroller at programmet som er valgt, passer til typen servise og smuss.
	Feil plassering av serviset i kurvene. Vannet kunne ikke vaske alle gjenstandene.	Sørg for at gjenstandene er plasser korrekt i kurvene og at vannet enkelt kan vaske alle gjenstandene.
	Spylearmene kan ikke bevege seg fritt.	Sørg for at gjenstandene i kurvene er plassert slik at de ikke blokkerer for spylearmene.
	Mengden oppvaskmiddel var ikke tilstrekkelig.	Sørg for at du har tilført riktig mengde oppvaskmiddel i beholderen, før du starter et program.
	Det var ikke noe oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen.	Sørg for at du har lagt i oppvaskmiddel i beholderen før du starter et program.
Det er kalkflekker på serviset.	Saltbeholderen er tom.	Sørg for at det er oppvaskmaskinsalt i saltbeholderen.
	Innstilt nivå for vannhardhet er feil.	Kontroller at vannhardheten er riktig justert i forhold til der du bor.
	Lokket på saltbeholderen er løst.	Skru til lokket.
Hvite striper og flekker eller blålig belegg på glass og servise.	For mye skyllemiddel slippes ut.	Reduser mengden skyllemiddel som slippes ut .
	Mengden oppvaskmiddel var for stor.	Sørg for at du har tilført riktig mengde oppvaskmiddel i beholderen, før du starter et program.
Vanndråper har tørket på glass og servise.	Det tilsettes ikke ut nok skyllemiddel.	Øk mengden skyllemiddel som tilsettes.
	Det kan være mengden oppvaskmidd som er årsaken.	Prøv en annen type oppvaskmiddel.
Serviset er vått.	• Programmet har ingen tørkefase. • Programmet har en tørkefase med lav temperatur.	La døren stå på gløtt i noen minutter for å oppnå bedre tørkeresultat.
Serviset er vått og matt.	Skyllemiddelbeholderen er tom.	Sørg for at det er skyllemiddel i skyllemiddelbeholderen.

Feil	Mulig årsak	Mulig løsning
	Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.	Prøv en annen type skyllemiddel.
	Det kan være mengden kombi-oppvask-maskinstabletter som er årsaken.	• Prøv en annen type kombi-oppvask-maskintablett. • Aktiver skyllemiddelbeholderen og bruk skyllemiddel sammen med kom-bi-oppvaskmaskintablettene.

Aktiver skyllemiddelbeholderen med multitab-funksjonen aktivert

1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Trykk på og hold funksjonsknappene (**B**) og (**C**) inne samtidig til indikatorene til funksjonsknappene(**A**), (**B**) og (**C**) blinker.
4. Trykk på funksjonsknappen (**B**).
   - Indikatorene til funksjonsknappene (**A**) og (**C**) slokkes.
   - Indikatoren til funksjonsknapp (**B**) fortsetter å blin-ke.
   - Programsluttindikatoren er av.
5. Trykk på funksjonsknapp (**B**) for å endre innstillingen.
   - Programsluttindikatoren tennes. Skyllemiddelbe-holderen er aktivert.
6. Slå av produktet for å bekrefte.
7. Juster mengden skyllemiddel som slippes ut.
8. Fyll skyllemiddelbeholderen.

Tekniske data

Mål	Høyde / bredde / dybde (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektrisk tilkopling	Se typeskiltet.	
	Elektrisk spenning	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vanntrykk	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vanntilførsel 1)	Kaldt vann eller varmt vann2)	maks. 60 °C
Kapasitet	Antall kuverter	12

1) Koble vanninntaksslangen til en kran med 3/4-tommers gjenger.
2) Hvis varmtvannet kommer fra alternative energikilder (for eksempel solcellepaneler, fotoelektriske paneler og vindkraft), benyttes en varmtvannstilførsel for å redusere maskinens energiforbruk.

Miljøvern

Symbolet ☒ på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

- Kast emballasjen på riktig måte. Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♲.

Innehåll

Säkerhetsinformation _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 67
Produktbeskrivning _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 68
Kontrollpanel _ 69
Program _ 69
Tillvalsfunktioner _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 70
Innan maskinen används första gången _ _ _ _ _ _ _ 71
Daglig användning _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 73
Underhåll och rengöring _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 75
Felsökning _ 75
Teknisk information _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 78
Miljöskydd _ 78

Med reservation för ändringar

⚠ Säkerhetsinformation

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

Säkerhet för barn och handikappade

⚠ **Varning** Risk för kvävning, skador eller permanent invaliditet.

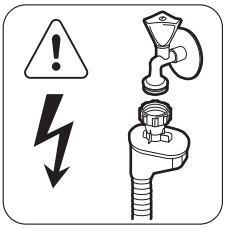
- Tillåt inte användning av produkten av någon med reducerad fysisk förmåga, reducerad mental förmåga eller avsaknad av kunskap om hur produkten används (detta omfattar barn). De ska övervakas eller instrueras vid användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Låt inte barn leka med produkten.
- Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Håll allt diskmedel utom räckhåll för barn.
- Håll barn och husdjur borta från produkten när luckan är öppen.

Installation

⚠ **Varning** Denna produkt måste installeras av en kvalificerad eller kompetent person.

- Avlägsna all paketering.
- Installera och använd inte produkten om den är skadad.
- Installera och använd inte produkten på en plats där temperaturen understiger 0 °C.
- Följ de installationsinstruktioner som följer med produkten.
- Kontrollera att produkten har installerats under och bredvid stadiga skåp- eller bänkstommar.

Anslutning av vatten

- Kontrollera så att du inte skadar vattenslangarna.
- Innan du ansluter produkten till nya rör, eller till rör som inte har använts på länge, låt vattnet rinna tills det är rent.
- Den första gången du använder produkten ska du kontrollera att inget läckage förekommer.
- 

  ⚠ **Varning** Farlig spänning.

  Tilloppsslangen har en säkerhetsventil och en mantel med en inre elkabel.
- Koppla omedelbart loss maskinen från eluttaget om tilloppsslangen är skadad. Kontakta service för att byta ut tilloppsslangen.

Elektrisk anslutning

⚠ **Varning** Risk för brand och elektriska stötar.

- Produkten måste jordas.
- Kontrollera att produktens märkdata överensstämmer med din strömkälla. I annat fall, kontakta en elektriker.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

- Kontrollera så att du inte skadar stickkontakten och nätkabeln. Kontakta service eller en elektriker för att ersätta en skadad nätkabel.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i nätkabeln för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

Tryck på

⚠ **Varning** Risk för personskador föreligger.

- Använd denna produkt i en hushållsmiljö.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Lägg knivar och bestick med vassa kanter i bestickkorgen med spetsarna neråt eller i horisontellt läge.
- Lämna inte produktens lucka öppen utan att övervaka så att ingen faller över den.
- Sitt eller stå inte på luckan när den är öppen.
- Maskindiskmedel är farligt. Följ säkerhetsanvisningarna på diskmedelspaketet.
- Drick och lek inte med vattnet i produkten.
- Ta inte ur disken ur produkten förrän diskprogrammet är klart. Det kan finnas diskmedel på tallrikarna.

⚠ **Varning** Risk för elstötar, brand eller brännskador föreligger.

- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.
- Spruta inte vatten eller ånga för att rengöra produkten.
- Produkten kan utsöndra het vattenånga om du öppnar dörren medan ett program är igång.

Avfallshantering

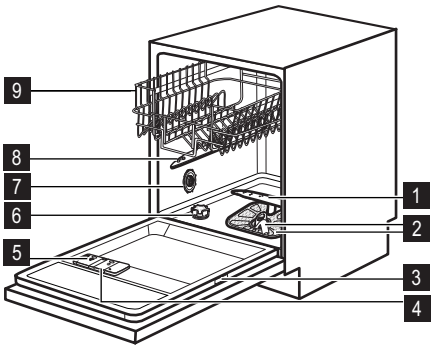
⚠ **Varning** Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort lucklåset för att hindra att barn eller djur stängs in inuti produkten.

Kundtjänst och service

Kontakta service för att reparera produkten. Vi rekommenderar att endast originalreservdelar används.
När du kontaktar service ska du ha följande information som finns på märkskylten till hands.
Modell: .....
PNC: .....
Serienummer: .....

Produktbeskrivning

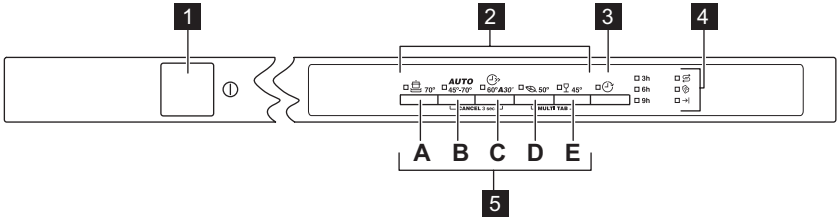


1 Nedre spolarmen
2 Filter
3 Typskylt
4 Spolglansfack
5 Diskmedelsfack
6 Saltbehållare
7 Reglage för inställning av vattenhårdhet
8 Övre spolarmen
9 Överkorg

Ljusstråle

- När ett program sätts igång lyser en röd ljusstråle på golvet under produktens lucka. Den släcks när diskprogrammet är klart.
- Om produkten drabbas av ett fel blinkar den röda ljusstrålen.

Kontrollpanel



1 Strömbrytare
2 Programvalsknappar
3 Fördröjd start-knapp
4 Kontrollampor
5 Funktionsknappar

Kontrollampor	Beskrivning
	Saltkontrollampa. Denna kontrollampa är släckt när programmet arbetar.
	Kontrollampa för Multitab.
→|	Kontrollampa när programmet är slut.

Program

Program[1)]	Smutsgrad Typ av disk	Programfaser	Varaktighet (min.)	Energi (kWh)	Vatten (l)
70°	Hårt smutsad disk Porslin, bestick, kast-ruller och pannor	Fördisk Huvuddisk 70 ° C Sköljningar Torkning	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO **45°-70°** [2)]	Alla Porslin, bestick, kast-ruller och pannor	Fördisk Huvuddisk 45 ° C el-ler 70 ° C Sköljningar Torkning	90-140	1,1-1,8	12-23
60°A30' [3)]	Nyligen nedsmutsad disk Porslin och bestick	Huvuddisk 60 ° C Sköljning	30	0,9	9
50° [4)]	Normalt smutsad disk Porslin och bestick	Fördisk Huvuddisk 50 ° C Sköljningar Torkning	155-167	0,99-1,04	13-14

Program[1)]	Smutsgrad Typ av disk	Programfaser	Varaktighet (min.)	Energi (kWh)	Vatten (l)
45°	Normalt eller lätt smutsad disk Finporslin och glas	Huvuddisk 45 ° C Sköljningar Torkning	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer samt mängden disk och tillvalsfunktion kan ändra programtiden och dessa förbrukningsvärden.
2) Produkten känner av smutsgraden och mängden föremål i korgarna. Den anpassar automatiskt temperaturen och mängden vatten, energiförbrukningen och programtiden.
3) Med detta program kan du köra en disk med ny smuts. Det ger gott diskresultat på kort tid.
4) Detta är normalprogrammet för testinstitut. Med detta program får du mest effektiva användning av vatten och energikonsumtion för normalt smutsad porslin och bestick. Se medföljande blad för testinformation.

Tillvalsfunktioner

Multitabfunktion

Aktivera endast denna funktion när du använder kombinerade disktabletter.
Denna funktion avaktiverar doseringen av sköljmedel och salt. Saltkontrollampan är släckt.
Programtiden kan öka.

Aktivera Multitabfunktionen

Aktivera eller inaktivera Multitabfunktionen innan du startar ett diskprogram. Du kan inte aktivera eller inaktivera funktionen medan ett program pågår.

1. Tryck på strömbrytaren för att sätta igång produkten.
2. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
3. Tryck och håll inne funktionsknapparna (D) och (E) samtidigt tills kontrollampan för multitab tänds.

Funktionen förblir aktiverad tills du stänger av den. Tryck och håll inne funktionsknapparna (D) och (E) samtidigt tills kontrollampan för multitab slocknar.

Om du slutar använda kombinerade diskmedelstabletter ska du utföra dessa steg innan du börjar använda separat diskmedel, sköljmedel och avhärdningssalt:

1. Inaktivera Multitabfunktionen.
2. Ställ in vattenavhärdaren på högsta nivån.
3. Säkerställ att saltbehållaren och sköljmedelsfacket båda är fulla.
4. Starta det kortaste programmet med sköljfas, utan diskmedel och utan disk.
5. Justera vattenavhärdaren enligt vattenhårdheten där du bor.
6. Justera den utsläppta mängden sköljmedel.

Ljudsignaler

Ljudsignaler hörs i följande situationer:

- När programmet är klart.
- När sköljmedelsnivån justeras elektroniskt.
- När ett fel har uppstått på produkten.

Fabriksinställning: är tänd. Du kan stänga av ljudsignalerna.

Inaktivering av ljudsignalerna

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.
2. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
3. Håll funktionsknapparna (B) och (C) intryckta samtidigt tills kontrollamporna för funktionsknapp (A), (B) och (C) blinkar.
4. Tryck på funktionsknapp (C),
   - Kontrollamporna för funktionsknapparna (A) och (B) slocknar.
   - Kontrollampan för funktionsknapp (C) fortsätter att blinka.
   - Kontrollampan för Program klart tänds.
5. Tryck på funktionsknapp (C). Kontrollampan för Program klart släcks, ljudsignalerna avaktiveras.
6. Stäng av produkten för att bekräfta.

Aktivering av ljudsignalerna

1. Se "Avaktivera ljudsignalerna", steg (1) till (3).
2. Tryck på funktionsknapp (C),

- Kontrollamporna för funktionsknapparna (**A**) och (**B**) slocknar.
- Kontrollampan för funktionsknapp (**C**) fortsätter att blinka.
- Kontrollampan för Program klart släcks.

3. Tryck på funktionsknapp (**C**). Kontrollampan för Program klart tänds, ljudsignalerna är aktiva.
4. Stäng av produkten för att bekräfta.

Innan maskinen används första gången

1. Säkerställ att den inställda nivån för vattenavhärdaren överensstämmer med hårdheten på vattnet där du bor. Justera vattenavhärdaren vid behov. Kontakta din lokala vattenmyndighet för att ta reda på vattenhårdheten där du bor.
2. Fyll saltbehållaren.
3. Fyll sköljmedelsfacket.
4. Öppna vattenkranen.
5. Rester av diskmedel kan finnas kvar i produkten. Starta ett program för att få bort dem. Använd inte diskmedel och fyll inte korgarna.

ℹ Om du använder kombinerade diskmedelstabletter, aktivera multitabfunktionen. Dessa tabletter innehåller diskmedel, sköljmedel och andra tillsatser. Kontrollera att dessa tabletter är användbara för vattenhårdheten där du bor. Läs anvisningarna på varje produkts paket.

Justera vattenavhärdaren

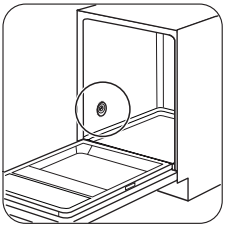
Hårt vatten innehåller en hög andel mineraler som kan skada produkten och ge dåliga diskresultat. Vattenavhärdaren neutraliserar dessa mineraler.
Avhärdningssaltet håller vattenavhärdaren ren och i gott skick. Se tabellen nedan för att hitta rätt nivå för vattenavhärdaren. Den säkerställer att vattenavhärdaren använder rätt mängd avhärdningssalt och vatten.

ℹ Du måste justera vattenavhärdaren manuellt och elektroniskt.

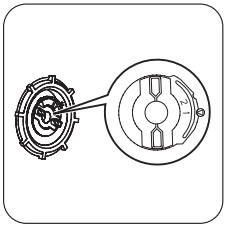
Vattenhårdhet				Vattenavhärdar-inställning	
Tyska grader (°dH)	Franska grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Manuellt	Elektro-niskt
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabriksinställning
2) Använd inte salt på denna nivå.

Manuell inställning



❶



❷ Vrid reglaget till läge 1 eller 2.

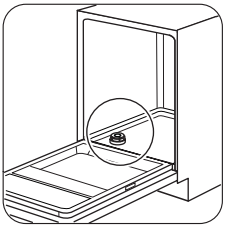
Elektronisk inställning

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.
2. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
3. Håll funktionsknapparna (**B**) och (**C**) intryckta samtidigt tills kontrollamporna för funktionsknapp (**A**), (**B**) och (**C**) blinkar.
4. Tryck på funktionsknapp (**A**).
   - Kontrollamporna för funktionsknapparna (**B**) och (**C**) slocknar.
   - Kontrollampan för funktionsknapp (**A**) fortsätter att blinka.
   - Ljudsignalerna låter periodiskt och kontrollampan för Program klart blinkar för att visa inställningen av vattenavhärdaren.
     – Antalet blinkningar från kontrollampan för Program klart och antalet ljudsignaler visar nivån på vattenavhärdaren.
     Exempel: 5 ljudsignaler och 5 blinkningar + paus + 5 ljudsignaler + 5 blinkningar = nivå 5.
5. Tryck på knapp (**A**) flera gånger för att ändra inställning. Varje gång du trycker på funktionsknappen (**A**) ställs nästa nivå in.
6. Stäng av produkten för att bekräfta.

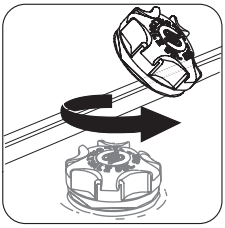
Fylla på saltbehållaren

⚠ **Försiktighet** Använd bara specialsalt för diskmaskiner. Andra sorters produkter kan skada produkten.

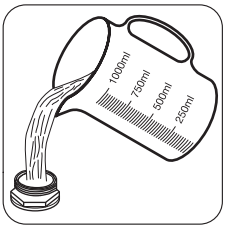
Vatten och avhärdningssalt kan rinna ut ur saltbehållaren när du fyller på den. Risk för korrosion föreligger. För att förebygga det ska du starta ett program när du har fyllt på saltbehållaren.



❶



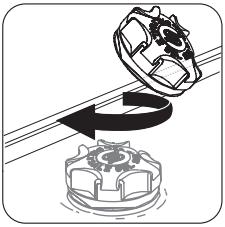
❷



❸ Häll 1 liter vatten i saltbehållaren (endast första gången).

❹

❺

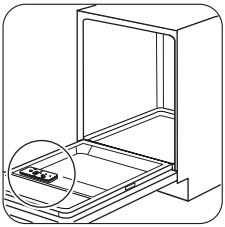


❻

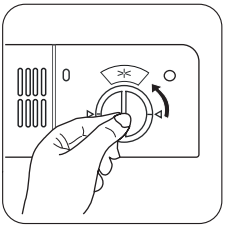
Fylla spolglansfacket

⚠ **Försiktighet** Använd endast spolglans som är avsett för diskmaskiner. Andra sorters produkter kan skada produkten.

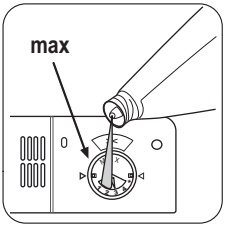
ℹ Spolglansen hjälper under den sista sköljfasen till att torka disken utan att streck och fläckar bildas.



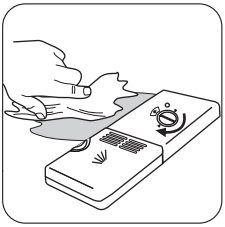
1



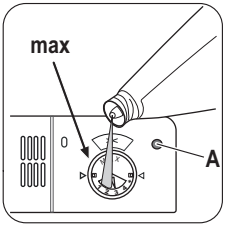
2



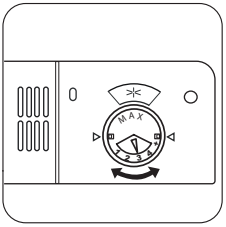
3



4



Fyll spolglansfacket när lampglaset (**A**) är transparent.



För att justera utsläppt mängd spolglans vrider du väljaren mellan läge 1 (minsta mängd) och läge 4 (största mängd).

Daglig användning

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på strömbrytaren för att sätta igång produkten. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
   - Om saltbehållarens kontrollampa är på, fyll på saltbehållaren.
   - Om kontrollampan för sköljmedel är på, fyll på sköljmedelsfacket.
3. Ladda korgarna.
4. Tillsätt diskmedlet.
5. Ställ in och starta rätt program för typen av disk och smutsgrad.

Ladda korgarna

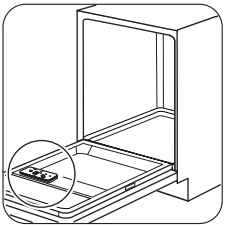
Se det bifogade bladet med exempel på hur du laddar korgarna.

- Använd bara produkten för att diska föremål som är diskmaskinsäkra.
- Ställ inte föremål av trä, horn, aluminium, tenn eller koppar i produkten.
- Placera inte föremål i produkten som kan absorbera vatten (svampar, disktrasor).
- Ta bort alla matrester från disken.
- Blötlägg inbrända matrester på disken.
- Placera ihåliga föremål (till exempel koppar, glas och kokkärl) med öppningen neråt.
- Se till att bestick och diskgods inte fastnar i varandra. Blanda skedar med andra sorters bestick.
- Se till att glas inte vidrör andra glas.
- Lägg små föremål i bestickkorgen.
- Lägg lätta föremål i den övre korgen. Se till att föremålen inte rör sig.
- Kontrollera att spolarmarna kan röra sig fritt innan ett program startas.

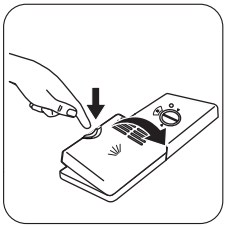
Använda diskmedel

Försiktighet Använd bara maskindiskmedel.

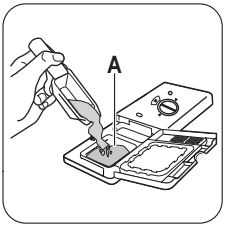
Använd inte mer än korrekt mängd diskmedel. Se tillverkarens anvisningar på diskmedelsförpackningen.

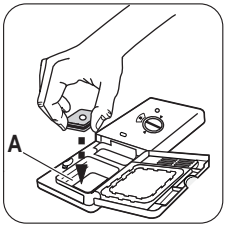


1



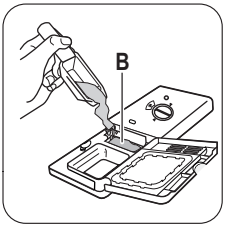
2



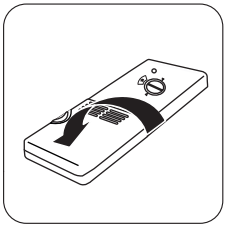


3

Häll diskmedlet i facket märkt (A).



Om diskprogrammet har en fördiskfas, lägg en liten mängd diskmedel i diskmedelsfacket (B).



4

Diskmedelstabletter löses inte upp helt och hållet under korta program, och diskmedelsrester kan då bli kvar på disken.
Vi rekommenderar att du använder diskmedelstabletter med långa program.

Ställa in och starta ett program

Inställningsläge

Produkten måste vara i inställningsläge för att kunna utföra vissa åtgärder.
Produkten är i inställningsläge när, efter aktivering:

- Alla kontrollampor lyser.

Om kontrollpanelen visar något annat, håll inne funktionsknapparna (B) och (C) samtidigt tills produkten försätts i inställningsläge.

Starta ett program utan fördröjd start

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten. Kontrollera att produkten är i inställningsläge.
3. Tryck på knappen för programmet du vill ställa in.
   - Motsvarande kontrollampa fortsätter att lysa.
   - Alla övriga programlampor slocknar.
4. Stäng produktens lucka. Programmet startar.

Starta ett program med fördröjd start

1. Ställ in programmet.
2. Tryck på knappen för fördröjd start flera gånger tills lampan för det antal timmar du vill ställa in tänds. Du kan ställa in 3, 6 eller 9 timmar.
   - Kontrollampan för fördröjd start tänds.
3. Stäng produktens lucka. Nedräkningen startar. När nedräkningen löper ut startar programmet.

Öppna luckan medan produkten är igång

Om luckan öppnas, stannar produkten. När luckan stängs, fortsätter produkten från den punkt där den avbröts.

Avbryta fördröjd start

Tryck på och håll in funktionsknapparna (B) och (C) samtidigt tills lampan för fördröjd start släcks och alla programlampor tänds.

När du avbryter en fördröjd start går produkten tillbaka till inställningsläget. Du måste ställa in programmet på nytt.

Avbryta programmet

Håll funktionsknapparna (B) och (C) intryckta samtidigt tills alla programlampor tänds.

Kontrollera att det finns diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett nytt program.

När programmet är klart

När programmet är klart hörs en återkommande ljudsignal.

1. Öppna luckan till produkten. Kontrollampan för "Program klart" är tänd.
2. Tryck på strömbrytaren för att avaktivera produkten.
3. Stäng vattenkranen.

- För effektivare torkning, låt luckan stå på glänt några minuter.
- Låt disken kallna innan du plockar ut den ur produkten. Varm disk kan lätt skadas.
- Ta först ut föremål från den nedre korgen och därefter från den övre korgen.

ℹ Det kan finnas vatten på sidorna och på produktens lucka. Rostfritt stål kallnar snabbare än disken.

Underhåll och rengöring

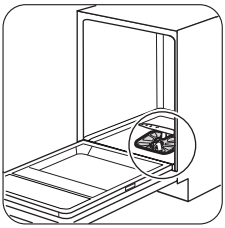
⚠ Varning

Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.

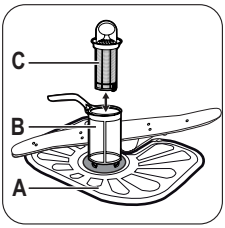
ℹ Smutsiga filter och igensatta spolarmar försämrar diskresultaten.

Kontrollera regelbundet och rengör dem vid behov.

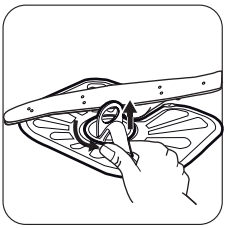
Rengöring av filtren



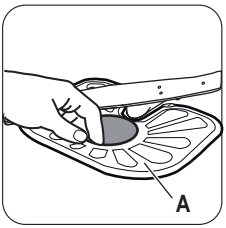
❶



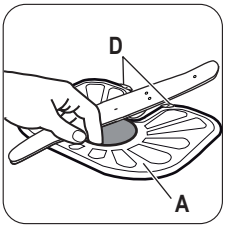
❷



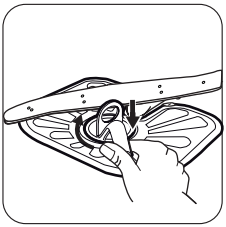
❸ Vrid handtaget moturs för att ta bort filtren (B) och (C). Dra isär filtret (B) och (C). Rengör filtren med vatten.



❹ Avlägsna filter (A). Rengör filtret med vatten.



❺ Sätt tillbaka filtret (A) i dess ursprungliga läge. Kontrollera att det sitter ihop ordentligt under de två skenorna (D).



❻ Sätt ihop filtren (B) och (C). Sätt tillbaka dem i filtret (A). Vrid handtaget medurs tills det låses på plats.

ℹ En felaktig placering av filtren kan orsaka dåliga diskresultat och skada produkten.

Rengöring av spolarmar

Ta inte bort spolarmarna.
Om hålen i spolarmarna blir igensatta, ta bort smuts med en vasst föremål.

Utvändig rengöring

Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa.
Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar eller lösningsmedel.

Felsökning

Produkten startar inte eller stannar under diskning.
Prova först att hitta en lösning på problemet (se tabellen).
Om du inte lyckas, kontakta service.

Vid vissa problem blinkar kontrollamporna hela tiden och/eller periodiskt samtidigt för att visa en larmkod.

Larmkod	Problem
• Kontrollampan för inställt program blinkar kontinuerligt. • Kontrollampan för Program klart blinkar en gång periodiskt.	Produkten fylls inte med vatten.
• Kontrollampan för inställt program blinkar kontinuerligt. • Kontrollampan för Program klart blinkar två gånger periodiskt.	Produkten tömmer inte ut vattnet.
• Kontrollampan för inställt program blinkar kontinuerligt. • Kontrollampan för Program klart blinkar tre gånger periodiskt.	Översvämningsskyddet är aktiverat.

⚠ **Varning** Avaktivera produkten innan du utför kontrollerna.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Programmet startar inte.	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten.
	Luckan är öppen.	Stäng produktens lucka.
	Säkringen i säkringsskåpet är skadad.	Byt ut säkringen.
	Fördröjd start är inställd.	Avbryt den fördröjda starten eller vänta tills nedräkningen är slut.
Produkten fylls inte med vatten.	Vattenkranen är stängd	Öppna vattenkranen.
	Vattentrycket är för lågt.	Kontakta berörd myndighet.
	Vattenkranen är igensatt eller belagd med kalk.	Rengör vattenkranen.
	Filtret i tilloppsslangen är igensatt.	Rengör filtret.
	Tilloppsslangen är böjd eller klämd.	Kontrollera att slangens läge är rätt.
	Översvämningsskyddet är aktiverat. Det finns vattenläckage inuti produkten.	Stäng vattenkranen och kontakta service.
Produkten tömmer inte ut vattnet.	Avloppsmuffen är blockerad.	Rengör avloppsmuffen.
	Tömningsslangen är böjd eller klämd.	Kontrollera att slangens läge är rätt.

Sätt på produkten efter att kontrollen är klar. Programmet fortsätter från den punkt där det avbröts.

Kontakta service om problemet uppstår igen.
Kontakta kundtjänst om andra felkoder visas på displayen.

Diskresultat och torkning är inte tillfredsställande.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Disken är inte ren.	Filtren är igensatta.	Rengör filtren.
	Filtren är felaktigt ihopsatta eller installerade.	Kontrollera att filtren är korrekt ihopsatta och installerade.
	Spolarmarna är igensatta.	Ta bort smuts med ett vasst föremål.
	Programmet var inte lämpligt för diskgodset och smutsgraden.	Kontrollera att det valda programmet passar diskgodset och smutsgraden.
	Felaktig placering av diskgodset i korgarna. Vattnet kunde inte skölja alla föremål.	Kontrollera att föremålens position i korgarna är korrekt och att vattnet lätt kan skölja alla föremål.
	Spolarmarna kunde inte röra sig fritt.	Kontrollera att föremålens position i korgarna är korrekt och att de inte blockerar spolarmarna.
	För lite diskmedel har använts.	Kontrollera att du har tillsatt rätt mängd diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
	Det fanns inget diskmedel i diskmedelsfacket.	Se till att hälla diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
Kalkfläckar på diskgodset.	Saltbehållaren är tom.	Kontrollear att det finns disksalt i saltbehållaren.
	Vattenavhärdarens nivå är felaktigt inställd.	Kontrollera att den inställda nivån på vattenavhärdare överensstämmer med den hårdhet vattenet har där du bor.
	Saltbehållarens lock är löst.	Skruva åt locket.
Vitaktiga streck och fläckar, eller blåaktiga beläggningar på glas och diskgods.	Den utsläppta mängden sköljmedel är för stor.	Minska den utsläppta mängden spolglans. .
	För mycket diskmedel har använts.	Kontrollera att du har tillsatt rätt mängd diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
Torkade vattendroppar på glas och diskgods.	Den utsläppta mängden sköljmedel var inte tillräcklig.	Öka den utsläppta mängden sköljmedel.
	Diskmedlets kvalitet kan också vara en orsak.	Använd en annan typ av diskmedel.
Disken är våt.	• Programmet hade ingen torkfas. • Programmet hade en torkfas med låg temperatur.	För effektivare torkning, låt luckan stå på glänt några minuter.
Disken är våt och glanslös.	Spolglansfacket är tomt.	Kontrollera att det finns spolglans i spolglansfacket.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
	Spolglansets kvalitet kan också vara en orsak.	Prova en annan typ av spolglans.
	Kvaliteten hos de kombinerade diskmedelstabletterna kan vara orsaken.	• Prova en annan typ av kombinerade diskmedelstabletter. • Aktivera spolglansdoseringen och använd spolglansmedlet tillsammans med de kombinerade diskmedelstabletterna.

Aktivera spolglansdoseringen med multitabfunktionen aktiverad

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.
2. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
3. Håll funktionsknapparna (**B**) och (**C**) intryckta samtidigt tills kontrollamporna för funktionsknapp (**A**), (**B**) och (**C**) blinkar.
4. Tryck på funktionsknapp (**B**).
   - Kontrollamporna för funktionsknapparna (**A**) och (**C**) slocknar.
   - Kontrollampan för funktionsknapp (**B**) fortsätter att blinka.
   - Kontrollampan för Program klart släcks.
5. Tryck in funktionsknapp (**B**) för att ändra inställningen.
   - Kontrollampan för Program klart tänds. Sköljmedelsfacket är aktivt.
6. Stäng av produkten för att bekräfta.
7. Justera den utströmmande mängden spolglans.
8. Fyll spolglansdoseringen.

Teknisk information

Mått	Bredd / Höjd / Djup (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektrisk anslutning	Se märkskylten.	
	Nätspänning	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vattentryck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vattentillförsel 1)	Kallt eller varmt vatten2)	max. 60 °C
Kapacitet	Kuvert	12

1) Anslut tilloppsslangen till en vattenkran med 3/4-tums rörgänga.
2) Om varmvattnet kommer från en alternativ energikälla (t.ex. solpaneler eller vindkraft) kan du använda en varmvattensanslutning för att minska energiförbrukningen.

Miljöskydd

Symbolen ⊠ på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

- Släng förpackningsmaterialet på rätt sätt. Återvinn material med symbolen ♲.

www.zanussi.com/shop

156956810-B-372011